

TOROL



RICHARD GOETSCHKE

Seit
33 Jahren
Weltruf



GASGLÜHKÖRPER * INCANDESCENT MANTLES
MANCHONS A INCANDESCENCE · MANGUITOS A INCANDESCENCIA

PRINTED IN GERMANY

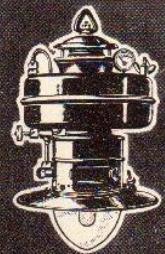


"TOROL"-Glühstrümpfe leuchten in allen Weltteilen.

"TOROL"-Mantles shine in all parts of the world.

Manchons "TOROL" luisent en toutes les parties du monde.

Manguitos "TOROL" lucen en todas las partes del mundo.



TOROL
erhellit
die Welt



Sehr geehrte Geschäftsfreunde!

In allen Weltteilen sind „TOROL“-Gasglühkörper bekannt als deutsche Qualitätsarbeit.

Höchste Qualitäts-Darbietung, entwickelt auf Grund jahrzehntelanger Erfahrungen, eines langjährig geschulten Personals, bester Rohmaterialien und gewissenhafter Produktionskontrolle, ist die Grundlage der „TOROL“-Verkaufserfolge im In- und Auslande.

Wir erlauben uns, Ihnen diese „TOROL“-Export-Werbeschrift zu senden, um Ihnen zu zeigen, wie umfangreich und vielseitig unser Fabrikationsprogramm ist, daß es keine Glühköpersorte gibt, welche wir nicht herstellen, und um dadurch auch Sie zu bitten, uns Ihr Vertrauen zu bewahren und uns Ihre Aufträge zu erteilen. Wir machen besonders auf die durch Warenzeichen geschützten farbigen „TOROL“-Glühkörper aufmerksam. Farbige Glühkörper sind von gleich vorzüglicher Qualität wie die gewöhnliche weiße Ausführung. Alle „TOROL“-Glühkörper bieten

helles, weißes Licht und große
Haltbarkeit!

Messieurs,

Manchons à incandescence «TOROL» sont connus en toutes parts du monde comme un qualité-produit allemand.

Présentation de qualité la plus grande appuyant sur une longue expérience, sur un personnel dressé durant plusieurs années, sur des matières les meilleures, sur un scrupuleux contrôle de la production, est la base des succès dans la vente de «TOROL» dans l'intérieur et dans l'étranger.

Nous nous permettons de vous remettre ci-inclus ce catalogue d'exportation «TOROL», afin de vous montrer comme étendu et varié est notre programme de production et qu'il n'y a pas aucun type de manchons, que nous ne fabriquons pas et pour vous prier par cela de nous favoriser de votre confiance et de nous passer vos commandes.*

Surtout nous nous permettons d'appeler votre attention aux manchons «TOROL» de couleur déposés par marque. Manchons «TOROL» de couleur sont de la même supérieure qualité que les manchons blancs. Tous les manchons «TOROL» donnent

une lumière claire et blanche
et grande durabilité!

Dear Sirs,

In all parts of the world "TOROL"-incandescent-mantles are known as a German quality-product.

Highest quality-presentation, assisted by a long experience, by best raw-materials, by employees schooled many years and by a scrupulous control of the manufacture is the basis of the successes in the "TOROL"-sale at home and abroad.

We beg to hand you enclosed this "TOROL"-export-catalogue in order to show you our extended and manysided programme of manufacture and that there is no type of mantles, which we do not manufacture and in order to beg you also thereby to show us your confidence and to give us your orders. We beg to call your special attention to the coloured "TOROL"-mantles registered by trade-mark. Coloured "TOROL"-mantles are of the same superior quality as the usual white mantles. All "TOROL"-mantles give

clear, white light and great
durability!

Muy señores nuestros y amigos:

Manguitos á incandescencia «TOROL» son conocidos en todas las partes del mundo como producto alemán de calidad.

Presentación de calidad excelente, apoyada en una larga experiencia, en un personal educado durante muchos años, en primeras materias de alta calidad y en una escrupulosa inspección de la fabricación es la base de los resultados de venta «TOROL» en el interior del país y en el extranjero.

Nos permitimos incluirles este catálogo «TOROL» de la exportación, a objeto de mostrar a Vds. como extendido y variado es nuestro programa de fabricación y que no hay un tipo de manguitos que no sea fabricado por nosotros y para rogar a Vds. se sirvan darnos su confianza y sus órdenes.

Sobre todo nos permitimos llamar su atención sobre los manguitos «TOROL» de color, registrados por una marca de fábrica. Manguitos «TOROL» de color son de la misma calidad superior como los manguitos blancos. Todos los manguitos «TOROL» dan

una luz blanca y clara y gran
consistencia!

Gebr. L & C. Schneider

Leuchtenfabrik und Emailierwerk

Am Boenekamp 7 - Postf. 607

4700 Hamm 1

„TOROL“-Glühkörper für Lampen mit flüssigen Brennstoffen

“TOROL”-Incandescent mantles for lamps with liquid fuels

Manchons «TOROL» pour lampes avec combustibles liquides

Manguitos «TOROL» para lámparas con combustibles líquidos

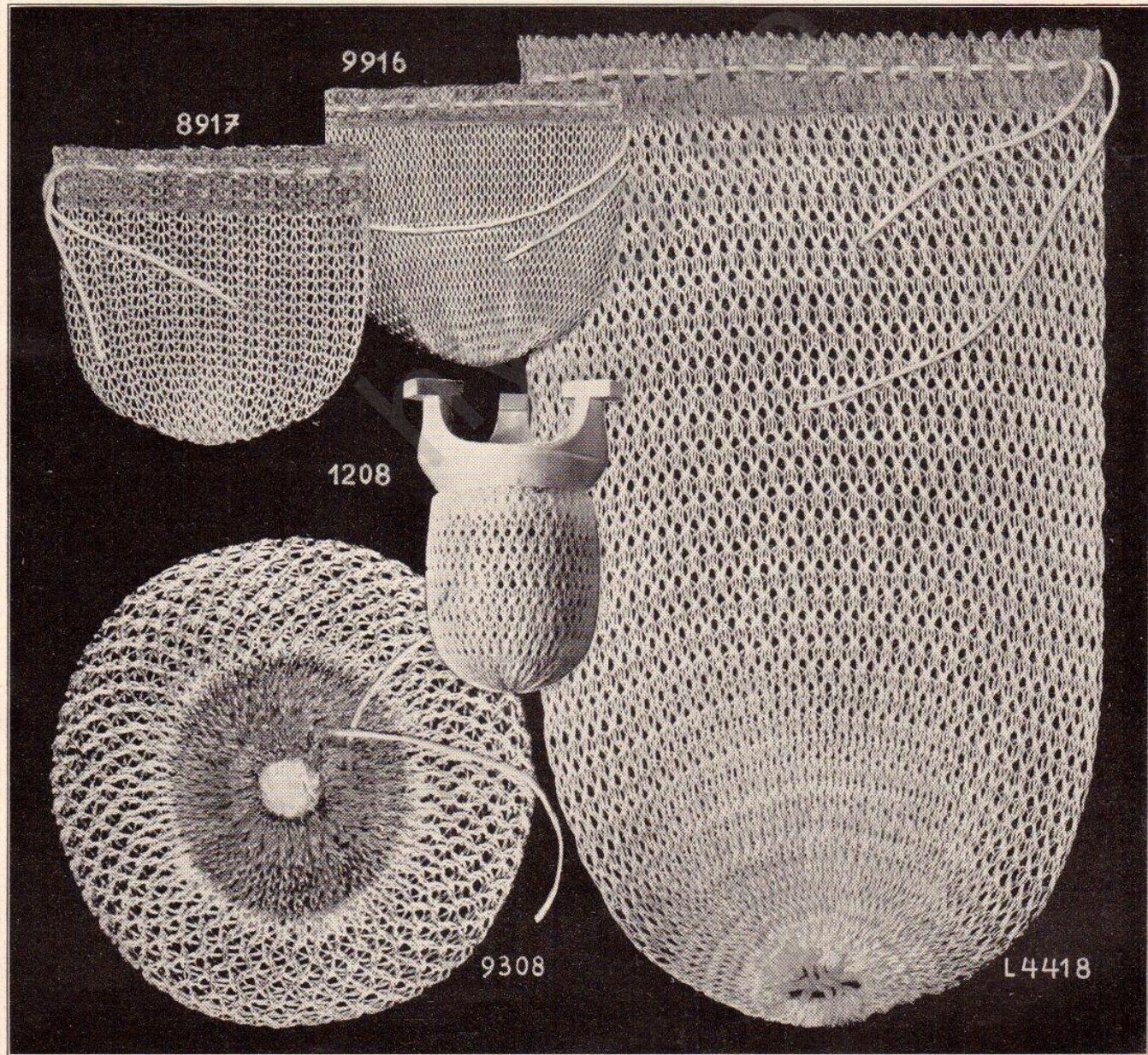


„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe
hergestellten „Petromax“-Lampen

“TOROL”-Mantles suitable for “Petromax”-lamps not manufactured
in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Petromax» non fabriquées à
notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Petromax» no fabricadas en
nuestra fábrica



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1208	200	col.	hängend inverted renversé invertido	multifil	Seide		32 mm rg. 178 Pet.	uktju	1200	90×85×50	80	28
2208	400	"	"	"	"		47 mm rg. 98 Pet.	uktli	1200	95×90×55	90	35
3208	800	"	"	"	"		67 mm rg. 98 Pet.	uktma	1200	95×90×65	94	37
9608	300	"	"	"	"		35—37 mm rg. 98	ulaec	1200	95×90×55	85	30
A 8917	100	flach soft plat plano	"	doppel duplex double doble	"	hand	45×50 mm	umana	5000	56×41×38	32	11
8917	100	"	"	"	"	maschine	"	umair	5000	56×41×38	32	11
A 9916	100	"	"	cinfach simplex simple sencillo	"	hand	"	umass	5000	56×41×38	30	10
9916	100	"	"	"	"	maschine	"	umarc	5000	56×41×38	30	10
A 0028	100	"	"	multifil	"	hand	"	umoli	5000	56×41×38	34	12
0028	100	"	"	"	"	maschine	"	umoma	5000	56×41×38	34	12
8308	200	"	"	"	"	hand	75—80 mm Ø	ukuof	5000	51×51×59	50	21
9308	200	"	"	"	"	maschine	"	ukups	5000	51×51×59	50	21
7918	300	"	"	"	"	hand	85 mm Ø	ulzuy	5000	60×52×58	53	23
L 7918	300	"	"	"	"		90×75 mm	ulzyx	5000	60×52×58	53	23
A 7918	300	"	"	"	"	maschine	85 mm Ø	umadd	5000	60×52×58	53	23
LA 7918	300	"	"	"	"		90×75 mm	umaev	5000	60×52×58	53	23
0408	400	"	"	"	"	hand	90—95 mm Ø	ukuri	5000	60×52×58	55	25
1408	400	"	"	"	"	maschine	"	ukusd	5000	60×52×58	55	25
2408	800	"	"	"	"	hand	110—120 mm Ø	ukuur	5000	76×71×58	65	38
3408	800	"	"	"	"	maschine	"	ukuve	5000	76×71×58	65	38
4418	1000	"	"	"	"	hand	125—130 mm Ø	ultot	5000	84×81×58	80	46
L 4418	1000	"	"	"	"		160×95 mm	ultsa	5000	100×64×47	80	46
3418	1000	"	"	"	"	maschine	125—130 mm Ø	ultle	5000	84×81×58	80	46
L 3418	1000	"	"	"	"		160×95 mm	ultno	5000	100×64×47	80	46
L 44118	1200	"	"	"	"	hand	170×105 mm	umeyz	5000	100×64×47	90	56
L 34118	1200	"	"	"	"	maschine	170×105 mm	umcie	5000	100×64×47	90	56

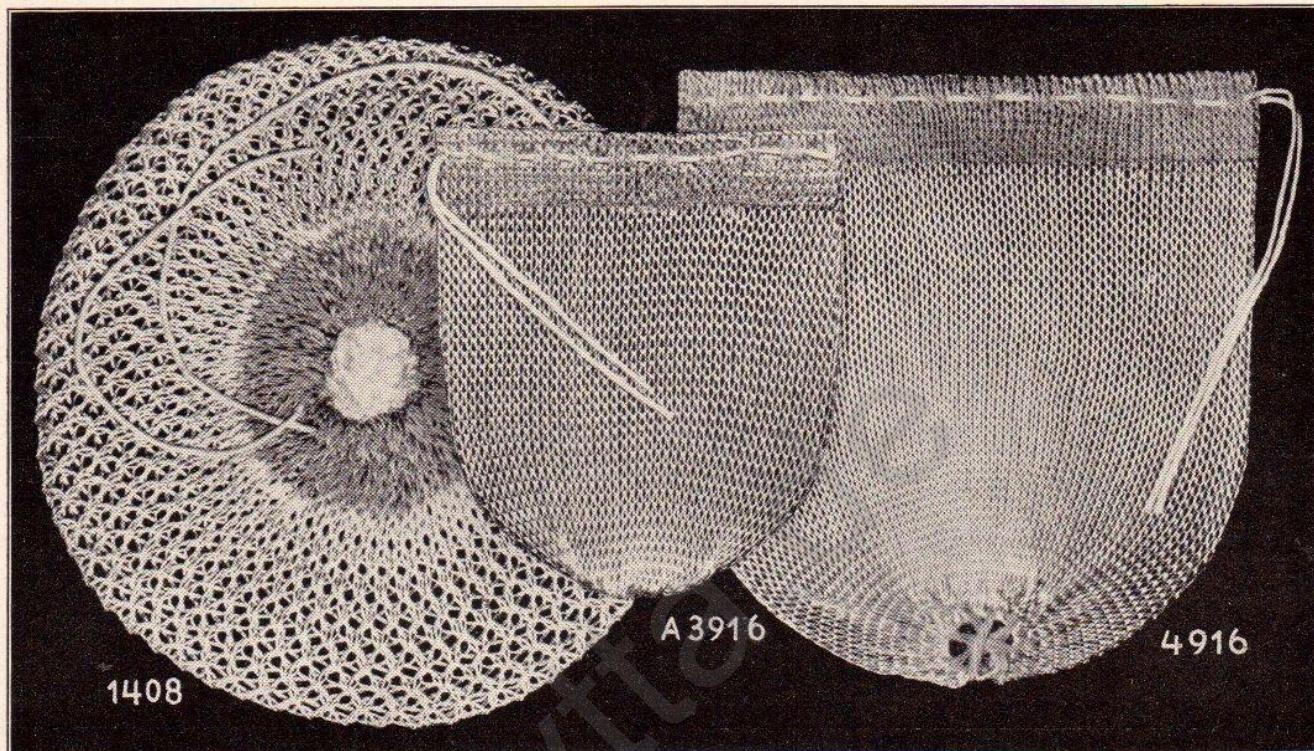


„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Aida“-Lampen

“TOROL”-Mantles suitable for “Aida”-lamps not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Aida» non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Aida» no fabricadas en nuestra fábrica



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
3916	lamp. No. 213, 228, 229, 230, 231a, 233	flach soft plat plano	hängend inverted renversé invertido	einfach simplex simple sencillo	Seide	hand	63×55 mm	ulzal	5000	54×44×38	32	15
A 3916	"	"	"	"	"	maschine	"	ulzea	5000	54×44×38	32	15
4916	lamp. No. 214, 214a, 226, 232	"	"	"	"	hand	80×80 mm	ulzfu	5000	69×50×47	50	25
A 4916	"	"	"	"	"	maschine	"	ulzie	5000	69×50×47	50	25
5916	lamp. No. 227	"	"	"	"	hand	110×70 mm	ulzji	5000	71×54×46	55	27
A 5916	"	"	"	"	"	maschine	"	ulzko	5000	71×54×46	55	27
8308	lamp. No. 236, 238, 240, 241	"	"	multifil	"	hand	75—80mm Ø	ukuof	5000	51×51×59	50	21
9308	"	"	"	"	"	maschine	"	ukups	5000	51×51×59	50	21
0408	lamp. No. 237, 239, 242, 243	"	"	"	"	hand	90—95mm Ø	ukuri	5000	60×52×58	55	25
1408	"	"	"	"	"	maschine	"	ukusd	5000	60×52×58	55	25
6918	lamp. No. 215	col.	stehend upright droit derecho	"	"	—	66 mm lg. 28 mm Ø Brenner, burner, bcc, mechero	ulzog	1200	80×75×60	75	25



„TOROL“-Glühkörper für chinesische Lampen
 „TOROL“-Mantles for Chinese lamps
 Manchons «TOROL» pour lampes chinoises
 Manguitos «TOROL» para lámparas chinas

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
H 3016		flach soft plat plano	stehend upright droit derecho	einfach simplex simple sencillo	Seide	—	7—7½ inches	uljua	5000	74×70×57	72	42
4016		”	”	”	”	—	8—8½ ”	ulkau	5000	74×70×57	77	45
6016		”	”	”	”	—	9—9½ ”	ulkci	5000	80×76×62	88	48
8016		”	”	”	”	—	10—10½ ”	ulkip	5000	86×86×70	103	53
B 9016		”	”	”	”	—	10½—11 ”	ulkos	5000	86×86×70	106	56

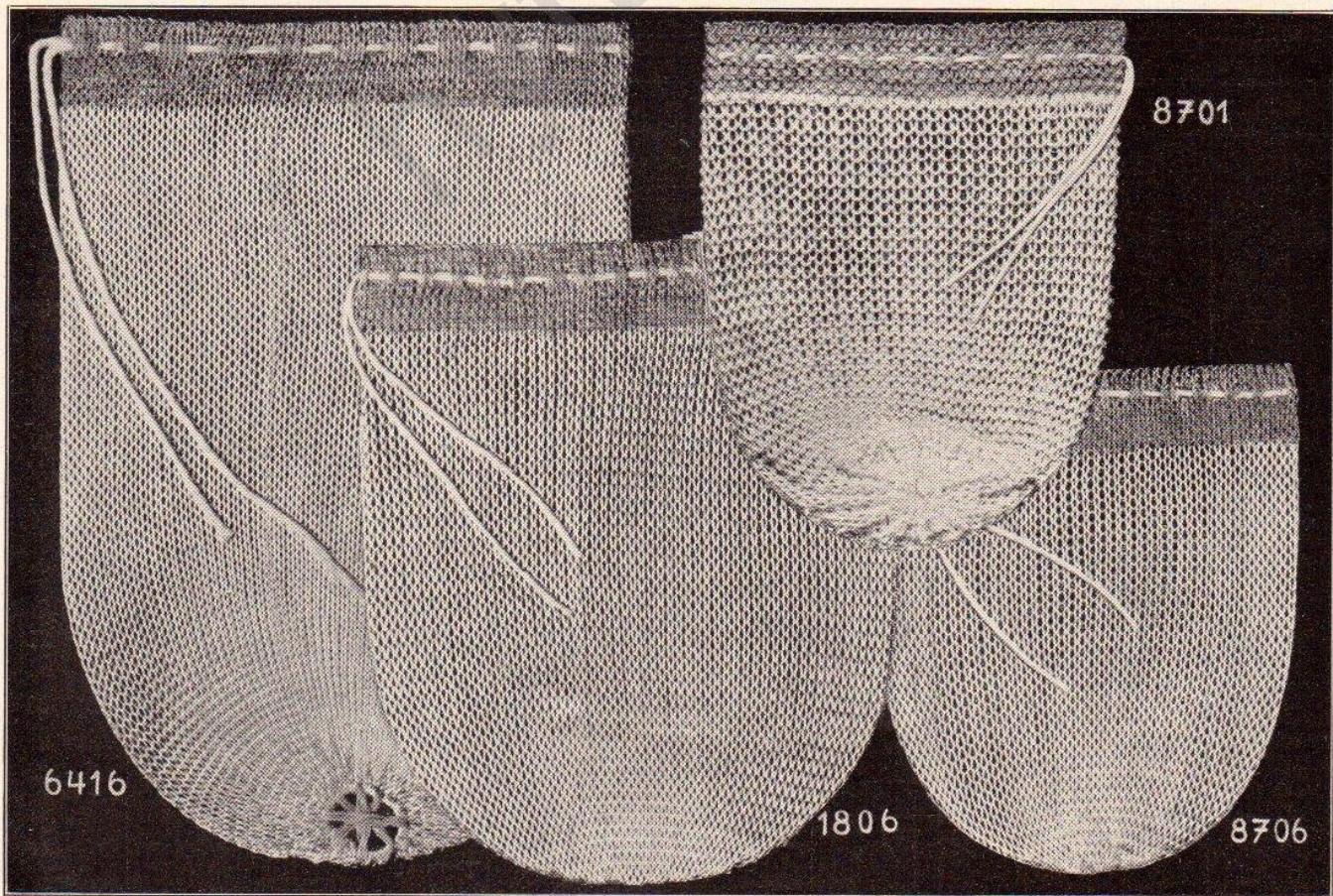


„TOROL“-Glühkörper für die nicht in unserem Betriebe hergestellten Benzol-Starklicht-Lampen, „Coleman“-Sturmlaternen und ähnliche Systeme

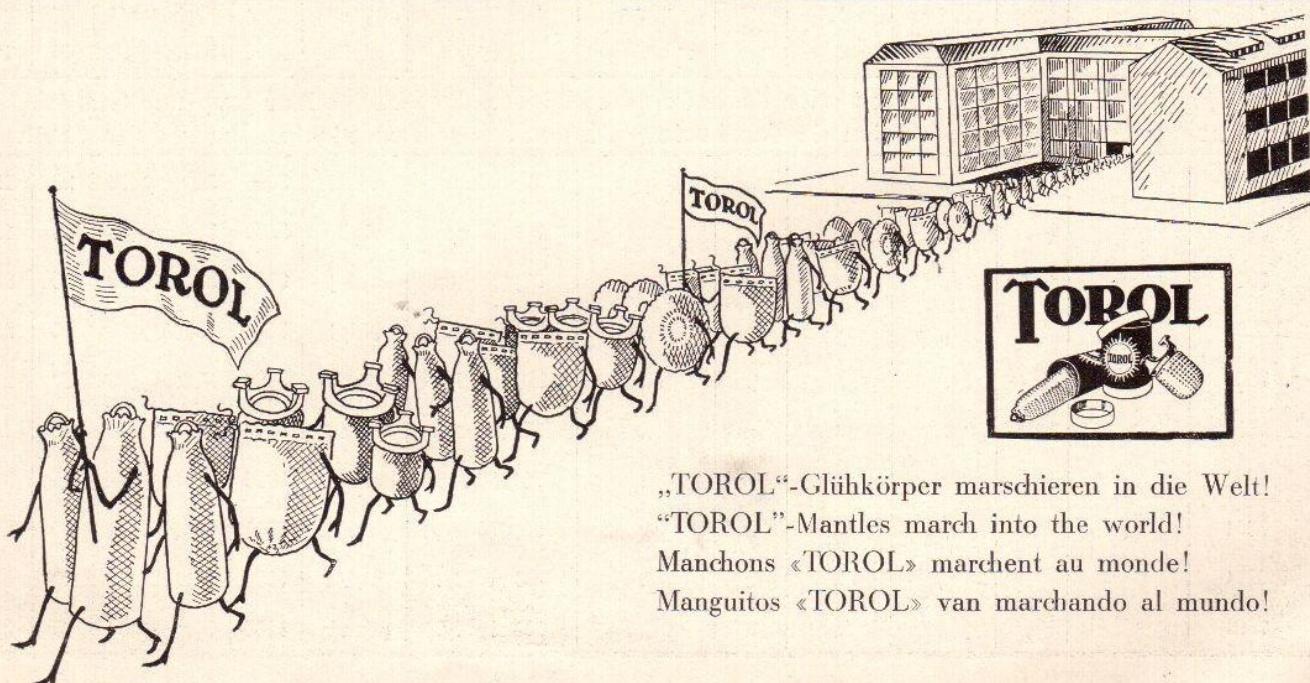
“TOROL“-Mantles for Benzol High Light lamps, “Coleman” hurricane lanterns and similar systems not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes Benzol Haute Intensité Lumineuse, lanternes-tempête «Coleman» et systèmes similaires non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas Benzol Luz Fuerte, linternas de huracán «Coleman» y sistemas similares no fabricadas en nuestra fábrica

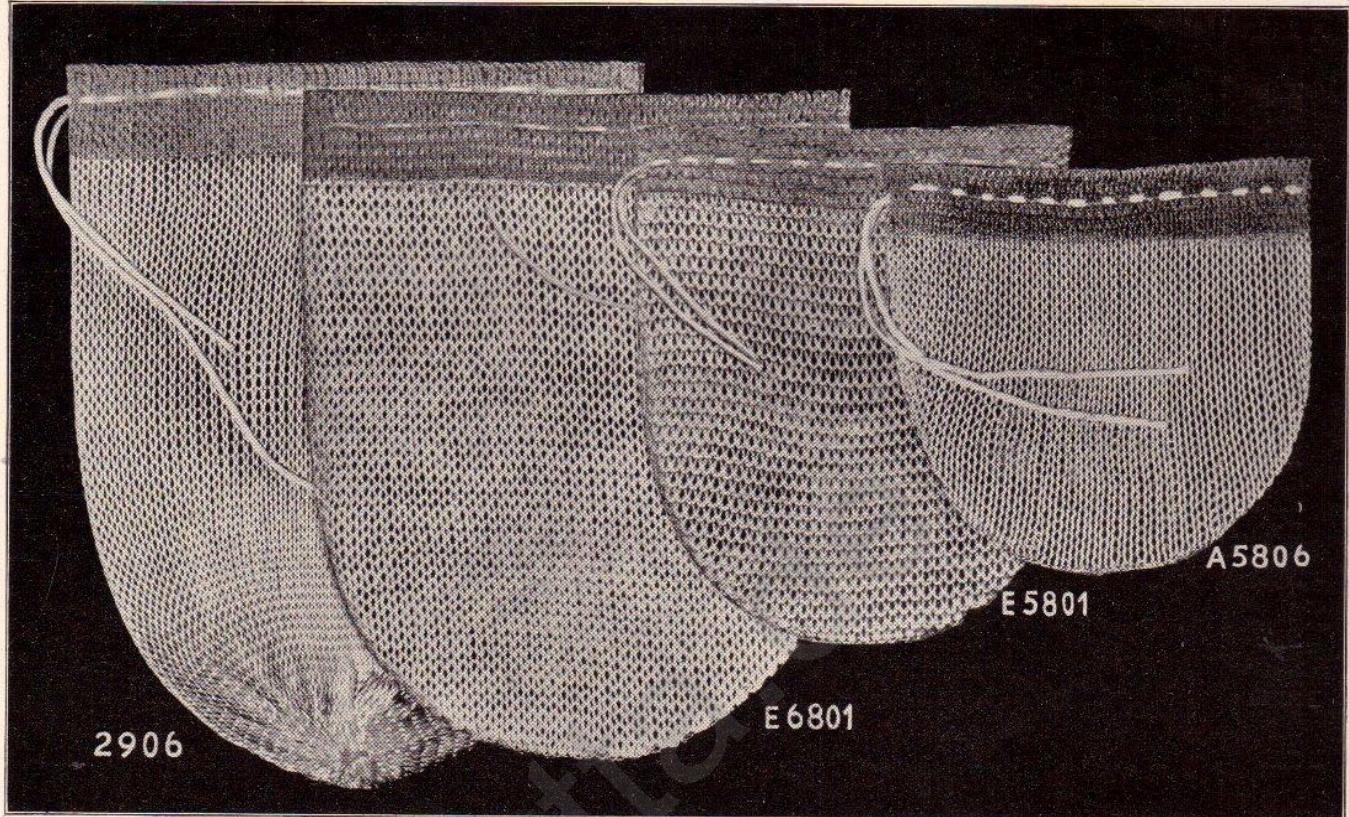


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
5416	Benzol 200—300	flach soft plat plano	hängend inverted renversé invertido	einfach simplex simple sencillo	Seide	hand	90×60 mm	ultup	5000	66×46×38	45	20
A 5416	400	"	"	"	"	"	100×50 mm	ultxu	5000	66×46×38	48	23
6416	ca. 1000	"	"	"	"	"	115×80 mm	ultyf	5000	71×56×38	52	25
A 6416	"	"	"	"	"	maschine	"	uluaz	5000	71×56×38	52	25
7416	2000	"	"	"	"	hand	165×90 mm	uluch	5000	100×64×38	60	30
A 7416	"	"	"	"	"	maschine	"	uludi	5000	100×64×38	60	30
8706	Coleman JUNIOR	"	"	"	"	"	70×60 mm	ulcby	5000	54×44×38	30	13
8701	"	"	"	"	Ramie	"	"	umdhу	5000	54×44×47	45	19
9706	"	"	"	"	Seide	hand	"	ulcev	5000	54×44×38	30	13
9701	"	"	"	"	Ramie	"	"	umdis	5000	54×44×47	45	19
1806	Coleman SENIOR	"	"	"	Seide	maschine	90×75 mm	ulege	5000	69×51×38	45	20
1801	"	"	"	"	Ramie	"	"	umdod	5000	69×51×47	65	28
2806	"	"	"	"	Seide	hand	"	ulcir	5000	69×51×38	45	20
2801	"	"	"	"	Ramie	"	"	umdui	5000	69×51×47	65	28
E 9709	Coleman JUNIOR	"	"	triplex	Seide	"	70×60 mm	ulefo	5000	56×41×38	33	15
F 9709	"	"	"	"	"	maschine	"	umonk	5000	56×41×38	33	15
A 2809	Coleman SENIOR	"	"	"	"	hand	90×75 mm	ulena	5000	69×51×38	50	23
B 2809	"	"	"	"	"	maschine	"	umoob	5000	69×51×38	50	23
9316	"	"	"	einfach simplex simple sencillo	"	hand	140×160 mm	ultej	5000	86×81×44	88	53
A 9316	"	"	"	"	"	maschine	"	ultix	5000	86×81×44	88	53





„TOROL“-Glühkörper für Sturmlaternen verschiedener Systeme
 „TOROL“-Mantles for stormlanterns of different systems
 Manchons «TOROL» pour lanternes-tempête de divers systèmes
 Manguitos «TOROL» para linternas de huracán de diferentes sistemas



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
3906		flach soft plat plano	hängend inverted renversé invertido	einfach simplex simple sencillo	Seide	hand	100×80 mm	ulewk	5000	69×56×38	55	27
2906		"	"	"	"	maschine	"	uleun	5000	69×56×38	55	27
8806		"	"	"	"	hand	75×55 mm	ulega	5000	56×41×38	40	15
A 8806		"	"	"	"	maschine	"	uleht	5000	56×41×38	40	15

Kuppen-Körper • Mantles with semicircle-head instead of the spider (cup-mantles)
 Manchons avec couture au lieu de l'araignée • Manguitos con costura en lugar de la araña

A 5806		"	"	"	"	kuppe	55×60 mm	uldil	5000	54×44×38	29	12
5806		"	"	"	"	"	70×60 mm	uldbo	5000	54×44×38	30	13
6806		"	"	"	"	"	90×75 mm	ulduj	5000	69×51×38	50	20
B 6806		"	"	"	"	"	100 mm lg.	uldyi	5000	69×51×38	55	25
7806		"	"	"	"	"	110 mm lg.	ulecy	5000	69×54×38	60	27
A 5801		"	"	"	Ramie	"	55×60 mm	uldes	5000	54×48×44	43	18
5801		"	"	"	"	"	70×60 mm	ulcoi	5000	54×48×44	45	20
6801		"	"	"	"	"	90×75 mm	uldfa	5000	66×49×51	55	25
B 6801		"	"	"	"	"	100 mm lg.	uldxo	5000	69×49×51	60	30
7801		"	"	"	"	"	110 mm lg.	uleaw	5000	69×48×54	65	35

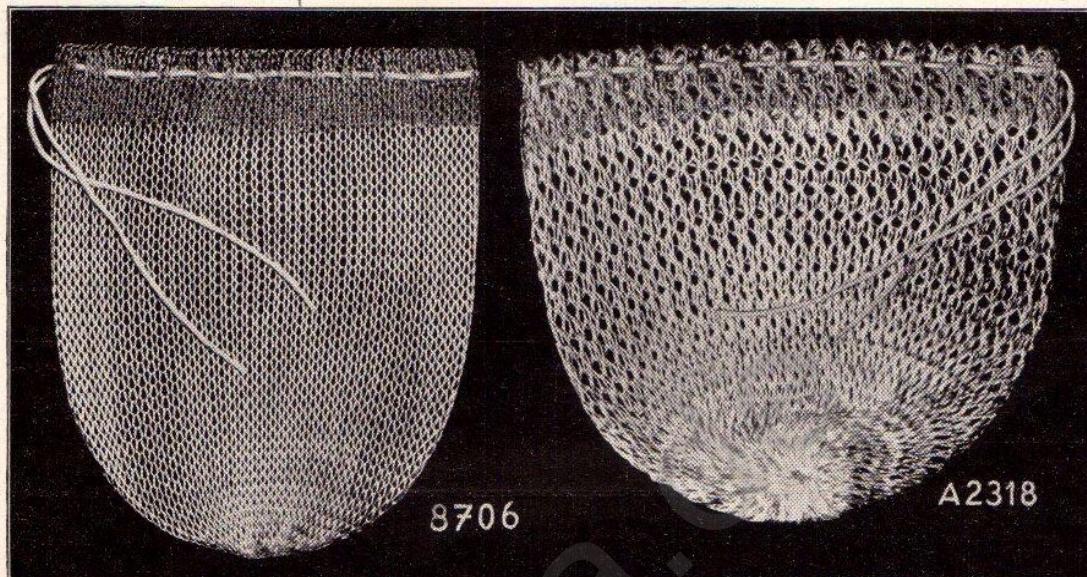


„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Continental“- und „Pionier“-Lampen

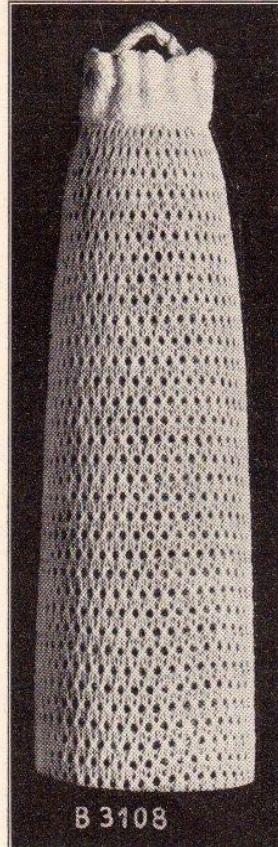
“TOROL”-Mantles suitable for “Continental” and “Pionier”-lamps not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Continental» et «Pionier» non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Continental» y «Pionier» no fabricadas en nuestra fábrica



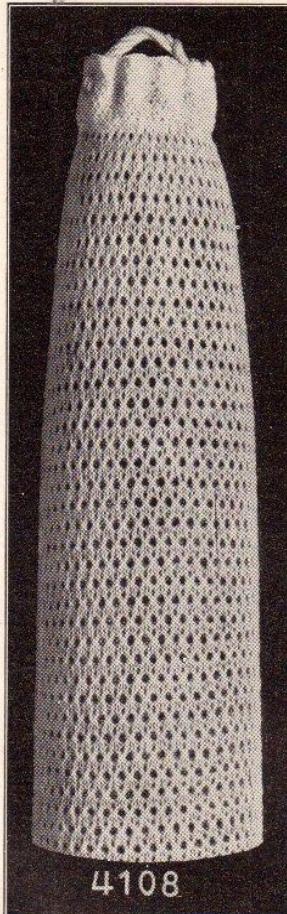
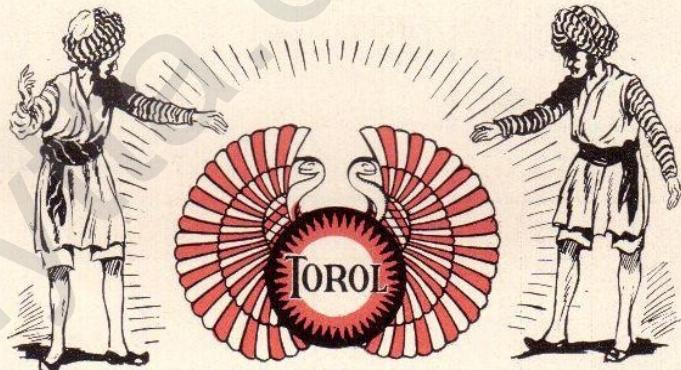
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
2316	150 CP. lamp. $5\frac{1}{2}$	flach soft plat plano	hängend inverted renversé invertido	einfach simplex simple sencillo	Seide	maschine	65×75 mm	ulsny	5000	64×46×36	35	15
A 2318	”	”	”	multifil	”	”	”	ulsof	5000	64×46×46	40	20
4316	300 CP. lamp. 6, 25 & 26	”	”	einfach simplex simple sencillo	”	”	90×75 mm	ulege	5000	69×51×38	45	20
A 4318	”	”	”	multifil	”	”	93×75 mm	ulsri	5000	69×51×48	50	25
6316	500 CP. lamp. 7a	”	”	einfach simplex simple sencillo	”	”	120×115 mm	ulsur	5000	76×71×38	62	30
A 6318	”	”	”	multifil	”	”	”	ulsve	5000	76×71×48	65	35
8316	700-1000 CP. lamp. 8	”	”	einfach simplex simple sencillo	”	”	150×120 mm	ulsyb	5000	84×84×42	70	35
A 8318	”	”	”	multifil	”	”	”	ultai	5000	100×84×47	80	38
2416	lamp. 24, 28 doppelpi	”	”	einfach simplex simple sencillo	”	”	70×60 mm	ulcby	5000	54×44×38	30	13
A 2418	”	”	”	multifil	”	”	73×50 mm	ultjy	5000	54×48×46	36	18
D 3108	No. III	col.	stehend upright droit derecho	”	”	—	100 mm lg. 28 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ukpek	1200	80×75×75	75	30
8618	conti	”	”	”	”	—	120 mm lg. 35 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulyda	1200	100×95×85	125	43



B 3108

„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Kitson“-Lampen
 “TOROL”-Mantles suitable for “Kitson”-lamps not manufactured in our factory
 Manchons «TOROL» pour lampes «Kitson» non fabriquées à notre fabrique
 Manguitos «TOROL» para lámparas «Kitson» no fabricadas en nuestra fábrica

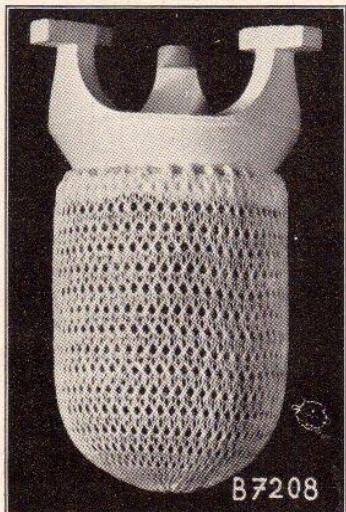
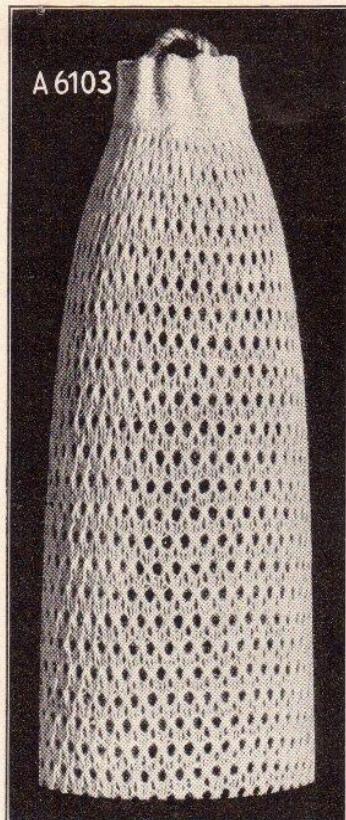
1	2	3	4	5	6		8	9	10	11	12	13
3108		col.	stehend upright droit derecho	multifil	Seide	schwer imprägniert strong impregnated lourd impregné fuerte impregnado	95–100 mm lg. 30 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ukouv	1200	75×75×70	70	18
A 3108		“	“	“	“	—	95 mm lg. 30 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ukozt	1200	75×75×70	65	12
B 3108		“	“	“	“	—	100 mm lg. 28 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ukpao	1200	75×75×70	70	18
A 7103	1000	“	“	multifil 32/2	Ramie	—	150 mm lg. 48 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ukriu	480	95×80×85	80	30
B 7103	1000	“	“	multifil 25/2	“	schwer imprägniert strong impregnated lourd impregné fuerte impregnado	“	ukror	480	95×80×85	80	30



4108

„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Washington“-Lampen
 “TOROL”-Mantles suitable for “Washington”-lamps not manufactured in our factory
 Manchons «TOROL» pour lampes «Washington» non fabriquées à notre fabrique
 Manguitos «TOROL» para lámparas «Washington» no fabricadas en nuestra fábrica

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
4108	—	col.	stehend upright droit derecho	multifil	Seide	—	110 mm lg. 30 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ukphi	1200	80×80×76	77	22
5108	—	“	“	“	“	—	110 mm lg. 33 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ukpit	1200	80×90×85	90	25
2718	—	“	“	“	“	—	120 mm lg. 30 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulytu	1200	85×85×80	85	24



„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Lux“-, „Autolux“- und „Keros“-Lampen
“TOROL”-Mantles suitable for “Lux”, “Autolux”- and “Keros”-lamps not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Lux», «Autolux» et «Keros» non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Lux», «Autolux» y «Keros» no fabricadas en nuestra fábrica

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
C 6105	200	col.	stehend upright droit derecho	multifil	Ramie	—	95 mm lg. 35 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ukpus	1200	84×90×75	80	23
A 6103	400	"	"	"	"	—	105 mm lg. 35 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ukrax	1200	84×90×75	80	24
3713	500	"	"	"	"	—	125 mm lg. 45 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulyuk	480	113×67×73	70	17
4713	650	"	"	"	"	—	145 mm lg. 45 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulyvs	480	95×85×60	80	23
5713	Lux Victoria	"	"	"	"	—	100 mm lg. 28 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulyze	1200	75×75×70	70	18
5718	"	"	"	"	Seide	—	"	umorn	1200	75×75×70	70	18
7103	Keros Lux 700	"	"	"	Ramie	—	120 mm lg. 54 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ukrey	480	95×90×70	85	19
8103	Lux 1060	"	"	"	"	—	150 mm lg. 54 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	uksag	480	100×95×70	90	26
A 7208	Lux Invert 1,500	"	hängend inverted renversé invertido	"	Seide	—	75 mm lg. rg. 98	ukueg	1200	95×95×70	95	40
A 2708	"	flach soft plat plano	"	"	"	maschine	130×80 mm	ulbel	5000	79×61×47	65	38
B 7208	Lux Invercella	col.	"	"	"	—	40–45 mm lg. rg. 98	ukugu	1200	100×95×60	90	32

„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Aladdin“-Lampen

“TOROL”-Mantles suitable for “Aladdin”-lamps not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Aladdin» non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Aladdin» no fabricadas en nuestra fábrica

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
7208	500 CP.	col.	hängend inverted renversé invertido	multifil	Seide	—	75 mm lg. rg. 98 o. J.	ukuan	1200	95×95×70	95	36
8208	1000 CP.	"	"	"	"	—	80 mm lg. rg. 611	ukuha	1200	120×95×75	135	66
2708	500 CP.	flach soft plat plano	"	"	"	maschine	130×80 mm	ulbas	5000	79×61×47	65	38
3708	"	"	"	"	"	hand	"	ulbia	5000	79×61×47	65	38
4708	1000 CP	"	"	"	"	maschine	160×95 mm	ulbje	5000	100×64×46	76	40
5708	"	"	"	"	"	hand	"	ulbon	5000	100×64×46	76	40

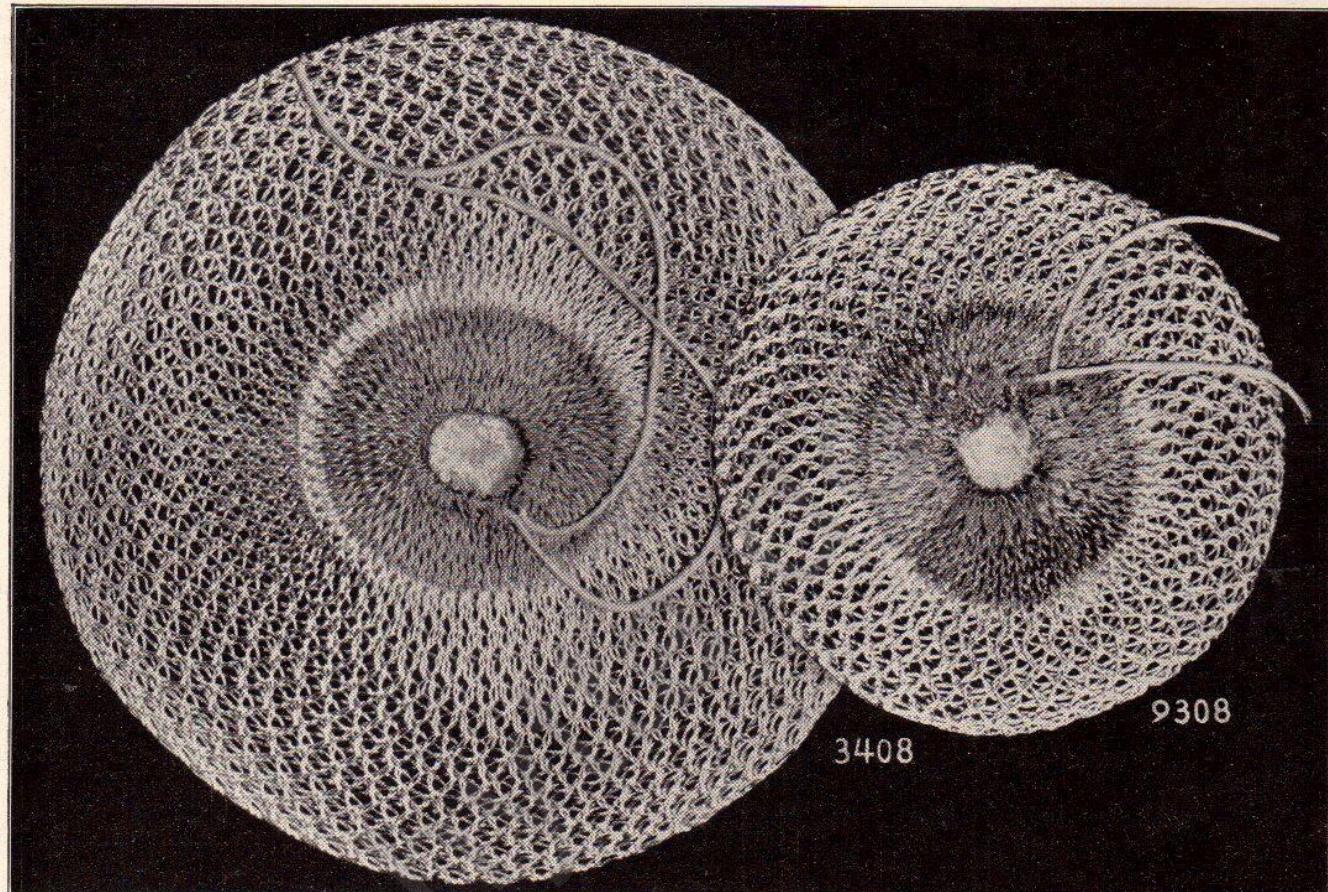


„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Maxim“- und „Maximette“-Lampen

“TOROL”-Mantles suitable for “Maxim”- and “Maximette”-lamps not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Maxim» et «Maximette» non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Maxim» y «Maximette» no fabricadas en nuestra fábrica



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1208	200—300	col. flach soft plat plano	hängend inverted reversé invertido	multifil	Seide	—	32 mm lg. rg. 178 Pet.	uktju	1200	90×85×50	80	30
9308	"		"	"	"	maschine	75—80 mm Ø	ukups	5000	51×51×59	50	21
1408	400—600	"	"	"	"	"	90—95 mm Ø	ukusd	5000	60×58×52	55	25
3408	800—1000	"	"	"	"	"	110—120 mm Ø	ukuve	5000	76×71×58	65	38
A 7918	300—400	"	"	"	"	"	85 mm Ø	umadd	5000	60×52×58	53	23
C 7516	100	"	"	einfach simplex simple sencillo	"	hand	60×42 mm	ulvok	5000	56×41×38	35	11
D 7516	"	"	"	"	"	maschine	"	ulvuf	5000	56×41×38	35	11
B 7516	100/2 fl.	"	"	"	"	hand	50×30 mm	ulvla	5000	56×41×38	30	10
A 7516	"	"	"	"	"	"	35×25 mm	ulvij	5000	56×41×38	30	9

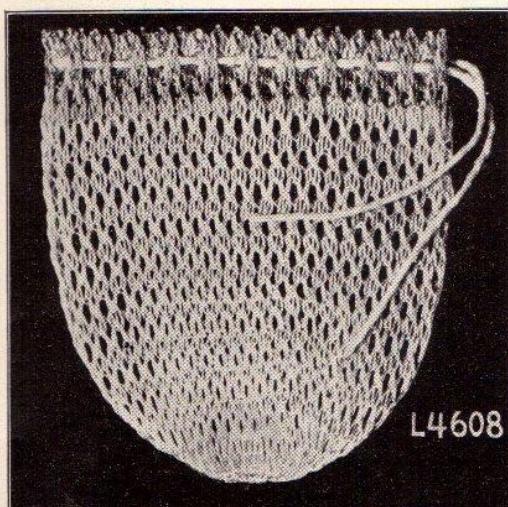
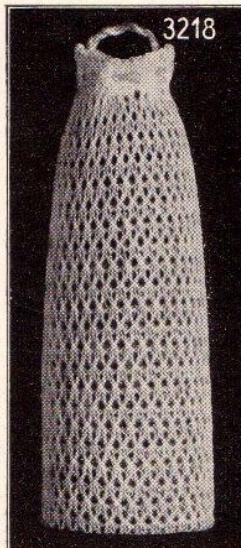
„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Verma“-, „Nier“- und „Teutonia“-Lampen

“TOROL”-Mantles suitable for “Verma”, “Nier”- and “Teutonia”-lamps not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Verma», «Nier» et «Teutonia» non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Verma», «Nier» y «Teutonia» no fabricadas en nuestra fábrica

1	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Verma & Nier 3218	col.	stehend upright droit derecho	multifil	Seide	—	65 mm lg. 21 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero 72 mm lg. 18 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulont	1200	65×65×60	50	12
Teutonia 3618	,	“	”	”	—		ulxcb	1200	65×60×60	50	12



„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Optimus“-Lampen
“TOROL”-Mantles suitable for “Optimus”-lamps not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Optimus» non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Optimus» no fabricadas en nuestra fábrica

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12 13
4608	200	flach soft plat plano	hängend inverted renversé invertido	multifil	Seide	maschine	60 mm Ø	ukzug	5000	54×44×47	35 20
L 4608	„	“	“	“	“	hand	60×55 mm	ukzoo	5000	54×44×47	35 20
A 4608	„	“	“	“	“	hand	60 mm Ø	ulaav	5000	54×44×47	35 20
LA 4608	„	“	“	“	“	hand	60×55 mm	ukzyn	5000	54×44×47	35 20



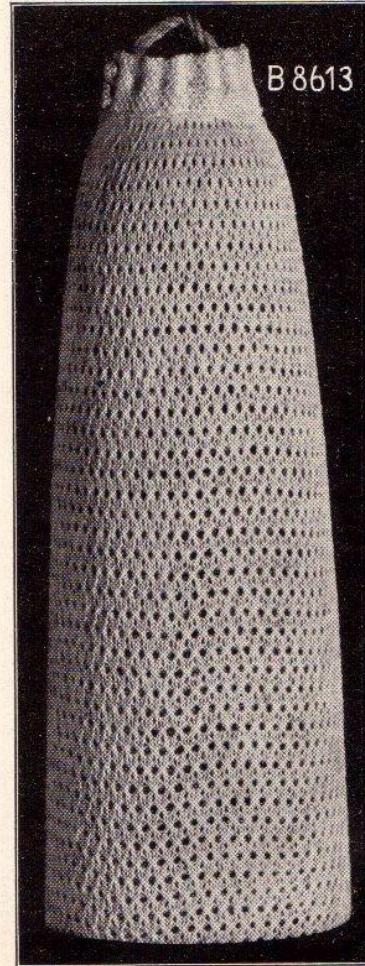
„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Olso“-Starklicht-Lampen

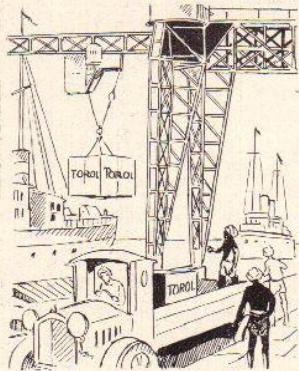
“TOROL”-Mantles suitable for “Olso” High Power Light lamps not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Olso» Haute Intensité Lumineuse non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Olso» Luz Fuerte no fabricadas en nuestra fábrica

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12 13
A 8613	No. XV 1000	col.	stehend upright droit derecho	multifil	Ramie	—	120 mm lg. 42 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulyed	480	90×80×65	70 16
B 8613	No. V 750	„	“	”	”	—	120 mm lg. 38 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulyft	480	80×80×60	60 13
C 8613	1200	„	“	”	”	—	130 mm lg. 48 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulyhm	480	90×90×65	75 19
D 8613	1500	„	“	”	”	—	125 mm lg. 62 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulyiz	480	120×90×85	110 36



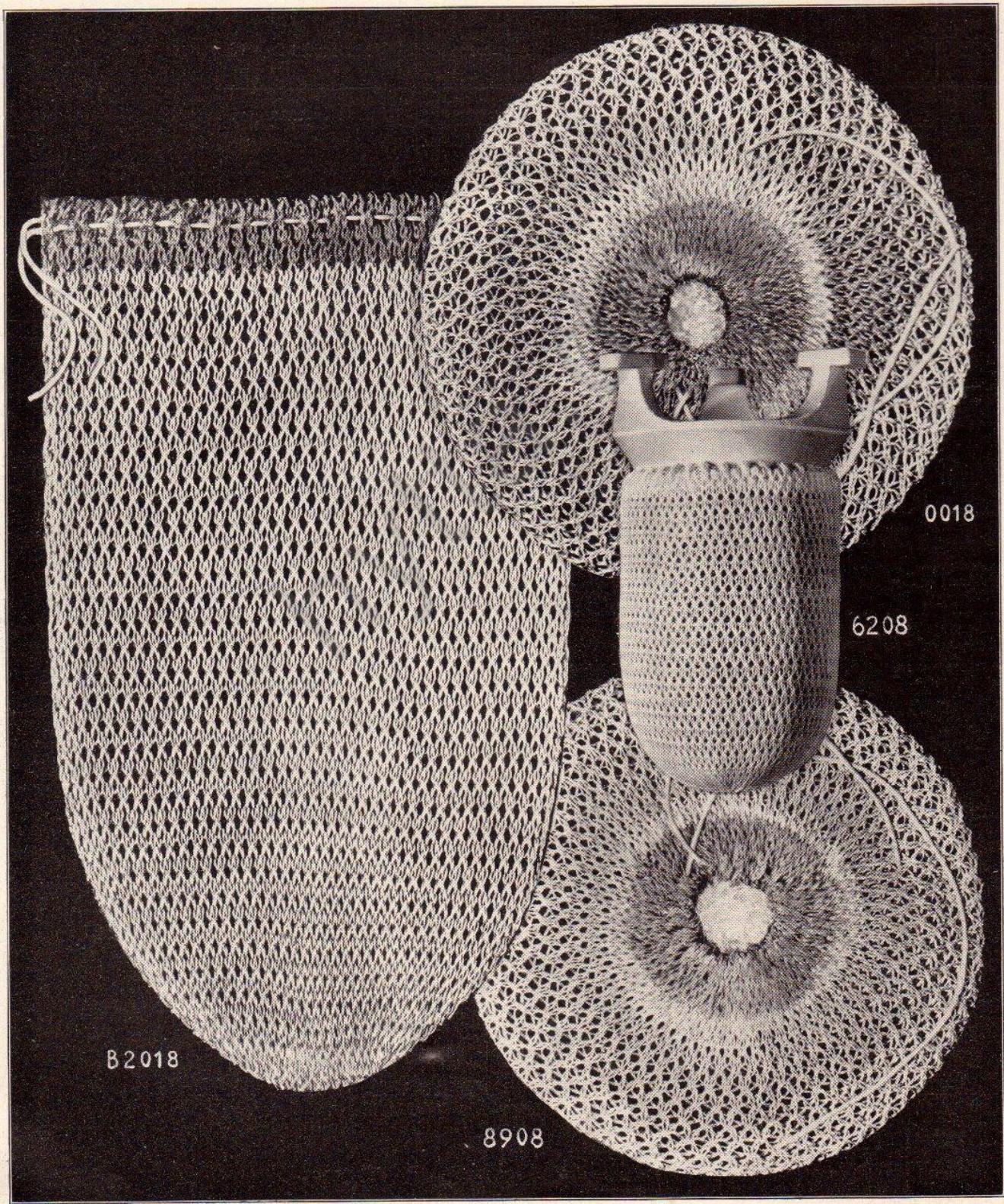


„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe
hergestellten „Polar“- und „Hasag“-Lampen

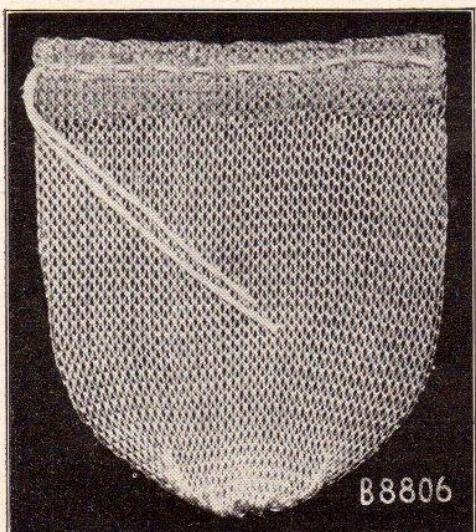
“TOROL”-Mantles suitable for “Polar”- and “Hasag”-lamps not
manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Polar» et «Hasag» non fabriquées
à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Polar» y «Hasag» no fabricadas
en nuestra fábrica



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
4208	0, 1, 3, 4, 11	col.	hängend inverted renversé invertido	multifil	Seide	—	40 mm lg. rg. 98 Pet.	uktob	1200	100×95×55	90	36
5208	2	"	"	"	"	—	45 mm lg. rg. 497	uktse	1200	125×95×70	135	61
A 5208	5	"	"	"	"	—	55 mm lg. rg. 497	uktuw	1200	125×95×70	143	69
6208	IV B	"	"	"	"	—	60 mm lg. rg. 497	uktyp	1200	125×95×70	143	69
A 6208	VI	"	flach soft plat plano	"	"	—	53–55 mm lg. rg. 613	uktzo	1200	135×85×80	186	98
8908	0	"	"	"	"	maschine	95 mm Ø	ulgmy	5000	60×52×58	55	25
9908	"	"	"	"	"	hand	"	ulgwo	5000	60×52×58	55	25
A 8908	0, 1, 3, 4, 11 lamp. No. 51, 51 A, 51/5144 AR, 55, 55 A, 60–65, 90–97, 100–100 A	"	"	"	"	maschine	80 mm Ø	ulgsu	5000	59×51×51	50	21
LA 8908	"	"	"	"	cinfach simplex simple sencillo	"	"	ulgoa	5000	59×51×51	50	21
B 8906	"	"	"	"	"	kuppe	90×75 mm	ulguz	5000	69×51×38	50	20
B 8901	"	"	"	"	Ramie	"	"	ulgti	5000	66×49×51	55	25
0018	2	"	"	multifil	Seide	maschine	100 mm Ø	ulgdyd	5000	66×71×58	60	25
L 0018	"	"	"	"	"	"	95×90 mm	ulhab	5000	69×56×47	60	25
1018	"	"	"	"	"	hand	100 mm Ø	ulher	5000	66×71×58	60	25
L 1018	"	"	"	"	"	"	95×90 mm	ulhim	5000	69×56×47	60	25
B 2708	—	"	"	"	"	maschine	125×100 mm	ulbfy	5000	76×71×47	66	36
A 2018	IV B	"	"	"	"	"	115×105 mm	ulhue	5000	76×71×47	66	36
2018	"	"	"	"	"	hand	"	ulhoc	5000	76×71×47	66	36
B 2018	6, 7, 8	"	"	"	"	maschine	160×95 mm	ulhya	5000	100×64×47	80	46
C 2018	"	"	"	"	"	hand	"	ulibi	5000	100×64×47	80	46
D 2018	5	"	"	"	"	maschine	105×85 mm	uliep	5000	69×56×47	60	25



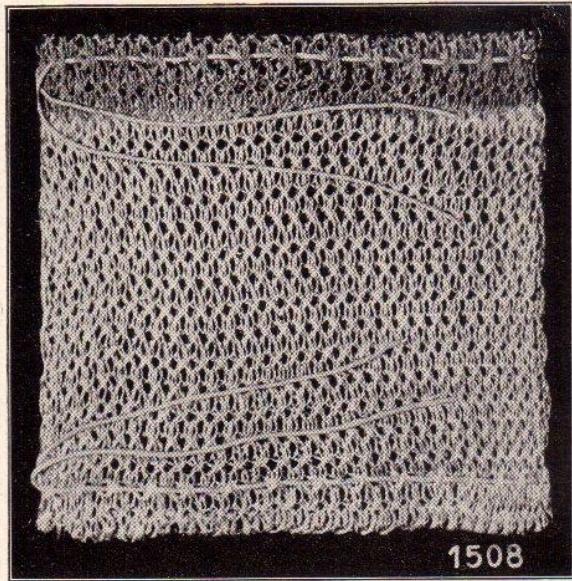
„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Hasag“-Lampen

“TOROL”-Mantles suitable for “Hasag”-lamps not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Hasag» non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Hasag» no fabricadas en nuestra fábrica

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
B 8806	No. 40 & No. 35	flach soft plat plano	hängend inverted renversé invertido	einfach simplex simple sencillo	Seide	maschine	65×58 mm	uleiv	5000	56×41×38	35	13



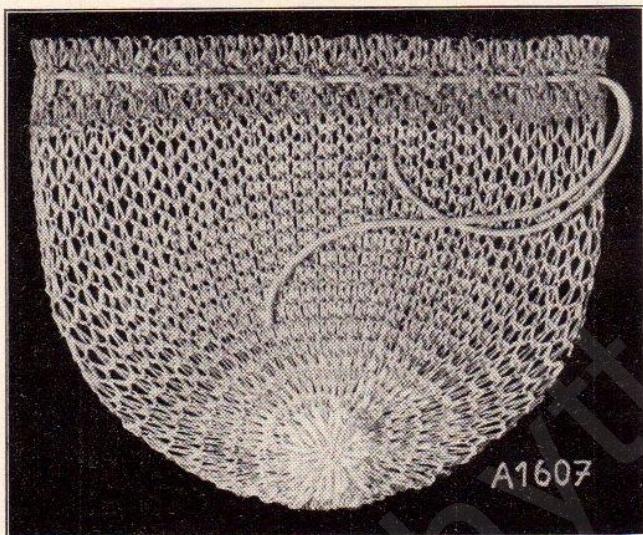
„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Primus“- und „Tilley“-Lampen

“TOROL”-Mantles suitable for “Primus”- and “Tilley”-lamps not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Primus» et «Tilley» non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Primus» y «Tilley» no fabricadas en nuestra fábrica

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1508	300	flach soft plat plano	hängend inverted renversé invertido	multifil	Seide	—	70×70 mm	ukvup	5000	66×49×48	45	21
R 1508	„	„	“	„	„	—	80 mm Ø	ukvyf	5000	66×49×48	45	21



„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Phöbus“-Lampen

“TOROL”- Mantles suitable for “Phöbus”-lamps not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Phöbus» non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Phöbus» no fabricadas en nuestra fábrica

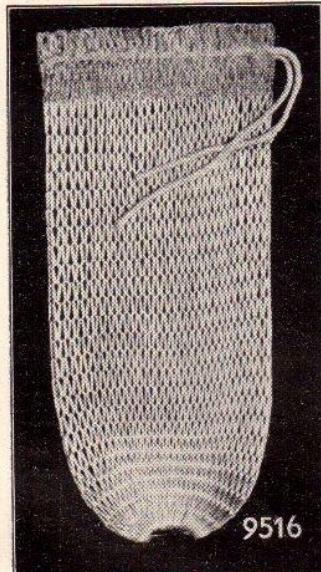
1	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
A 1607	flach soft plat plano	hängend inverted renversé invertido	doppel duplex double doble	Seide	maschine	65×80 mm	ukyut	5000	69×51×48	45	20

„TOROL“- Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Selas“- Lampen

“TOROL”- Mantles suitable for “Selas”- lamps not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Selas» non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas «Selas» no fabricadas en nuestra fábrica

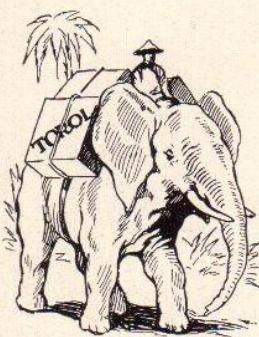


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
7516	50 CP.	flach soft plat plano	hängend inverted renversé invertido	einfach simplex simple sencillo	Seide	hand	55×30 mm	ulvyu	5000	54×44×37	31	15
8516	80 CP.	„	“	“	„	„	60×30 mm	ulwad	5000	54×44×37	31	15
9516	100 CP.	„	“	“	„	„	70×30 mm	ulwez	5000	54×44×37	32	16
A 9516	200 CP.	„	“	“	„	„	75×44 mm	ulwin	5000	54×44×37	36	20
0616	300 CP.	„	“	“	„	„	80×60 mm	ulwoy	5000	66×46×37	43	23
1616	500 CP.	„	“	“	„	„	105×90 mm	ulwra	5000	71×56×37	50	25



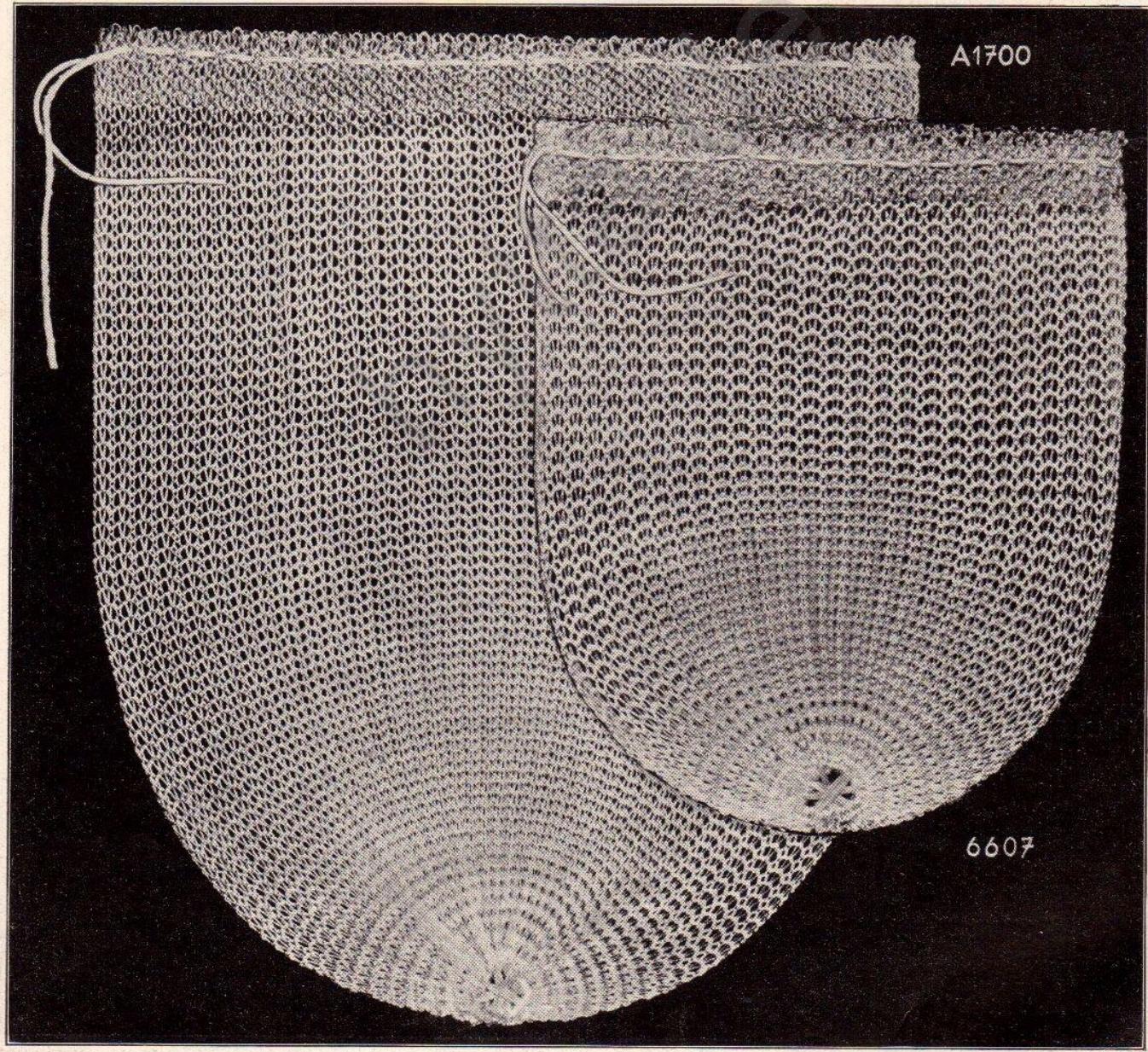
„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Standard“-, „Radium“- und andere Lampen

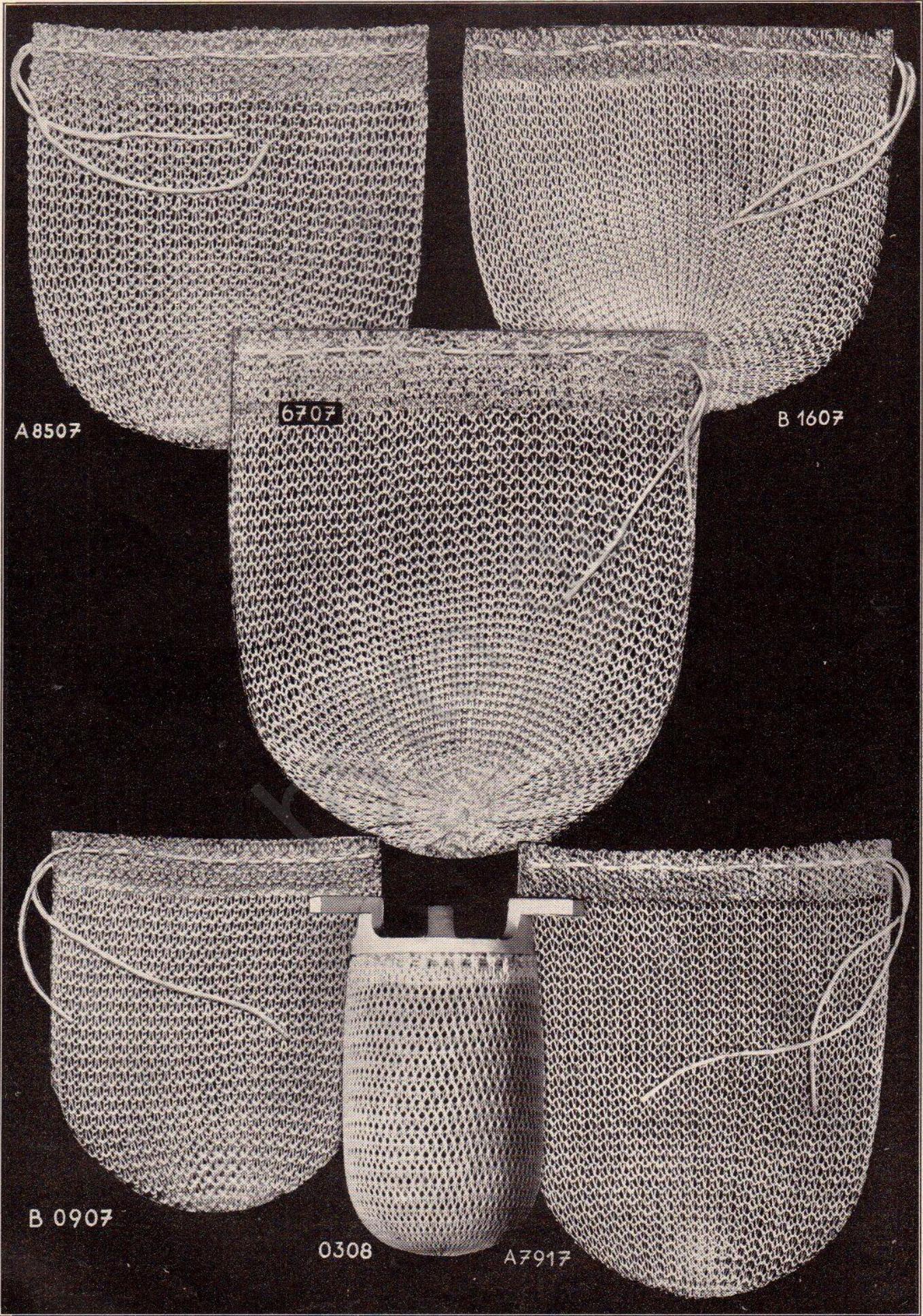
“TOROL”- Mantles for “Standard”-, “Radium”- and other lamps not manufactured in our factory



Manchons «TOROL» pour lampes «Standard», «Radium» et autres non fabriquées à notre fabrique

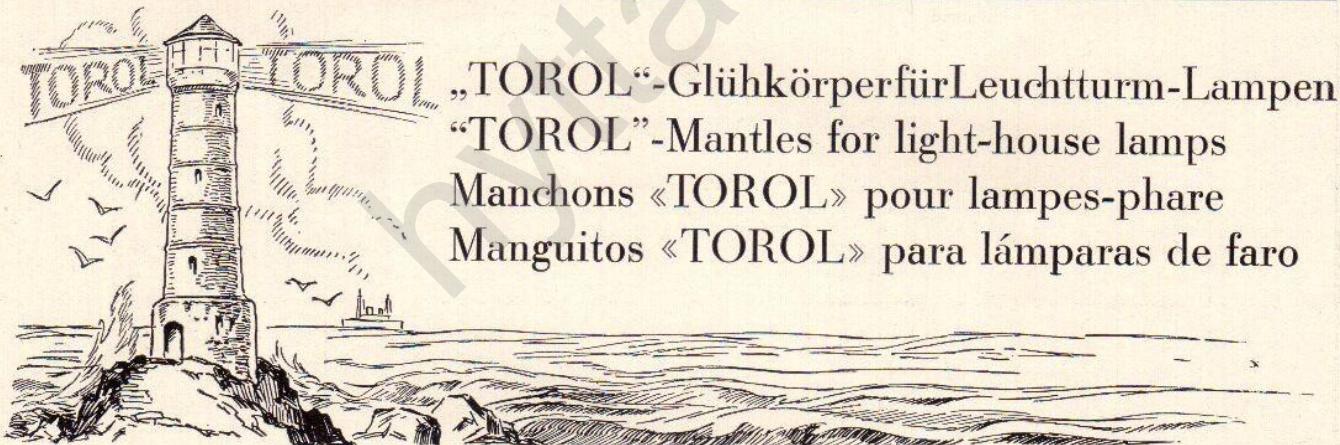
Manguitos «TOROL» para lámparas «Standard», «Radium» y otras no fabricadas en nuestra fábrica



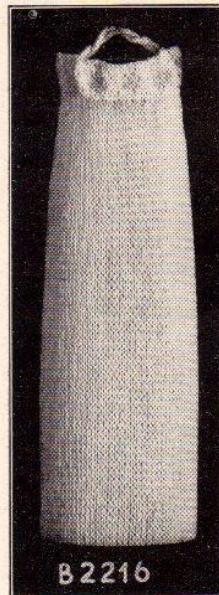


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
9208	Standard No. 175 400 CP	col.	hängend inverted invertido	multifil	Seide		50 mm lg. rg. 139	ukuio	960	100×100×80	110	42
0308	Standard No. 180 600 CP	"	"	"	"		60 mm lg. rg. 139	ukulz	960	100×100×95	120	44
A 0308	Standard No. 650 500 CP	"	"	"	"		45 mm lg. rg. 98 Pet.	ukuny	960	80×80×80	80	26
A 0907		flach soft plat plano	"	doppel duplex double doble	"	hand	75×65 mm	uleki	5000	54×48×46	45	22
B 0907		"	"	"	"	maschine	"	uleclp	5000	54×48×46	45	22
HB 1607	Radium 250—300	"	"	"	"	hand	80×85 mm	ukyra	5000	69×51×48	50	25
B 1607	"	"	"	"	"	maschine	"	ukylc	5000	69×51×48	50	25
H 1607	"	"	"	"	"	hand	85×70 mm	ukyku	5000	69×51×48	50	25
1607	"	"	"	"	"	maschine	"	ukyin	5000	69×51×48	50	25
L 7917	300	"	"	"	"	hand	90×75 mm	umaby	5000	69×51×48	50	26
LA 7917	"	"	"	"	"	maschine	"	umage	5000	69×51×48	50	26
8507	Standard 200	"	"	"	"	hand	85×80 mm	ukyde	5000	69×51×48	50	26
A 8507	"	"	"	"	"	maschine	"	ukyez	5000	69×51×48	50	26
B 3907	"	"	"	"	"	hand	90×85 mm	ulfar	5000	71×56×47	55	27
A 3907	"	"	"	"	"	maschine	"	uleyz	5000	71×56×47	55	27
L 3907	"	"	"	"	"	hand	95×90 mm	ulfis	5000	71×56×47	55	28
K 3907	"	"	"	"	"	maschine	"	ulihu	5000	71×56×47	55	28
C 3907	"	"	"	"	"	hand	100×75 mm	umose	5000	71×56×47	55	27
D 3907	"	"	"	"	"	maschine	"	umouw	5000	71×56×47	55	27
E 3907	"	"	"	"	"	hand	110×80 mm	ulfco	5000	71×56×47	55	28
F 3907	"	"	"	"	"	maschine	"	ulfee	5000	71×56×47	55	28
A 6707	Radium 500—600	"	"	"	"	hand	105×95 mm	ulbux	5000	79×59×48	65	30
6707	"	"	"	"	"	maschine	"	ulbpu	5000	79×59×48	65	30
C 2607	Standard 400—500	"	"	"	"	hand	95×95 mm	ukzaf	5000	71×56×47	60	30
B 2607	"	"	"	"	"	maschine	"	ukyzi	5000	71×56×47	60	30
2607	Standard 400—500	"	"	"	"	hand	110×100 mm	ukyxo	5000	81×61×47	70	35
A 2607	"	"	"	"	"	maschine	"	ukyyk	5000	81×61×47	70	35
6607	Standard 600	"	"	"	"	hand	115×95 mm	ulabu	5000	81×61×47	70	35

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
A 6607	Standard 600	flach soft plat plano	hängend inverted renversé invertido	doppel duplex double doble	Seide	maschine	115×95 mm	uladz	5000	81×61×47	70	35
0707	Standard 700	"	"	"	"	hand	130×95 mm	ulagi	5000	81×61×47	75	38
A 0707	"	"	"	"	"	maschine	"	ulahr	5000	81×61×47	75	38
L 1707	Standard 1000—1200	"	"	"	"	hand	155×120 mm	ulamp	5000	96×81×47	100	63
LA 1707	"	"	"	"	"	maschine	"	ulars	5000	96×81×47	100	63
B 1700	"	"	"	"	"	hand	135×135 mm	umoyp	5000	99×81×47	100	63
BA 1700	"	"	"	"	"	maschine	"	umozo	5000	99×81×47	100	63
1707	Standard 1000—1200	"	"	"	"	hand	145×150 mm	ulaid	5000	96×81×47	100	64
A 1707	"	"	"	"	"	maschine	"	ulapt	5000	96×81×47	100	64
A 1700	"	"	"	"	"	hand	160×135 mm	ulane	5000	99×81×47	100	60
AA 1700	"	"	"	"	"	maschine	"	ulaty	5000	99×81×47	100	60
B 1707	Standard 1500	"	"	"	"	hand	180×160 mm	ulayg	5000	109×94×47	118	72
C 1707	"	"	"	"	"	maschine	"	ulaza	5000	109×94×47	118	72



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
L 7103	1000 CP.	col.	stehend upright droit derecho	multifil	Ramie	—	145 mm lg. 35 mm Ø Brenner, burner, bec. mechero	ukryw	480	95×80×60	65	15
K 7103	1350 CP.	"	"	"	"	—	150 mm lg. 40—42 mm Ø Brenner, burner, bec. mechero	ukruh	480	85×85×85	75	24
E 8613	"	"	"	"	"	—	130 mm lg. 68 mm Ø Brenner, burner, bec. mechero	ulyky	480	125×100×90	120	40
1518		flach soft plat plano	hängend inverted renversé invertido	"	Seide	hand	125×90 mm	ulujo			Auf Anfrage	
A 1518		"	"	"	"	"	160×100 mm	ululd			On demand	
B 1517		"	"	doppel duplex double doble	"	"	210×150 mm	ulunx			Sur demande	
											Sobre demanda	



„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Titus“- und „Titolandi“-Lampen

“TOROL”-Mantles suitable for “Titus”- and “Titolandi”-lamps not manufactured in our factory
Manchons «TOROL» pour lampes «Titus» et «Titolandi» non fabriqués à notre fabrique
Manguitos «TOROL» para lámparas «Titus» y «Titolandi» no fabricadas en nuestra fábrica

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
A 2216	40 CP.	col.	stehend upright droit derecho	einfach simplex simple sencillo	Seide	—	50 mm lg. 14 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero 65 mm lg. 19 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero 70 mm lg. 19 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero 80 mm lg. 22 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero 85 mm lg. 29 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	uloxax	1250	65×50×40	35	7
B 2216	100 CP.	”	”	”	”	”	uloca	1200	65×65×60	53	13	
B 22160	”	”	”	”	”	”	umpan	1200	70×75×65	55	14	
C 2216	120 CP.	”	”	”	”	”	ulodo	1200	70×75×65	55	16	
D 2216	200 CP.	”	”	”	”	”	ulome	1200	90×60×60	55	18	

„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Nulite“- und ähnliche Lampen mit aufgerolltem Rand

“TOROL”-Mantles suitable for “Nulite”- and similar lamps with rolled skirt not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes «Nulite» et similaires systèmes avec bord roulé non fabriqués à notre fabrique

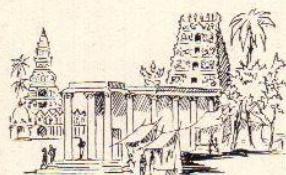
Manguitos «TOROL» para lámparas «Nulite» y sistemas similares con bordes arrollados no fabricadas en nuestra fábrica



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
9618		col.	stehend upright droit derecho	multifil	Seide	—	100 mm lg. 28 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero 110 mm lg. 28 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero 120 mm lg. 30 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulyjni	480	75×60×45	45	18
0718		”	”	”	”	—	ulyox	480	75×65×50	50	20	
1718		”	”	”	”	—	ulyrl	480	80×70×50	55	25	
A 1716		”	”	einfach simplex simple sencillo	”	—	”	ulysh	480	80×70×50	55	25

„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Keith“-Lampen (Doppelwandiges Gewebe)

“TOROL”-Mantles suitable for “Keith”-lamps not manufactured in our factory (Double stockings)



Manchons «TOROL» pour lampes «Keith» non fabriqués à notre fabrique (Deux manchons)

Manguitos «TOROL» para lámparas «Keith» no fabricadas en nuestra fábrica (Dos manguitos)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
2616	300 CP.	flach soft plat plano	hängend inverted renversé invertido	einfach simplex simple sencillo	Seide	maschine	102×45 mm	ulwut				
A 2616	500 CP.	”	”	”	”	”	127×65 mm	ulwyk				
B 2616	1000 CP.	”	”	”	”	”	178×80 mm	ulxaf				
C 2616	1500 CP.	”	”	”	”	”	203×100 mm	ulxeu				

Auf Anfrage

On demand

Sur demande

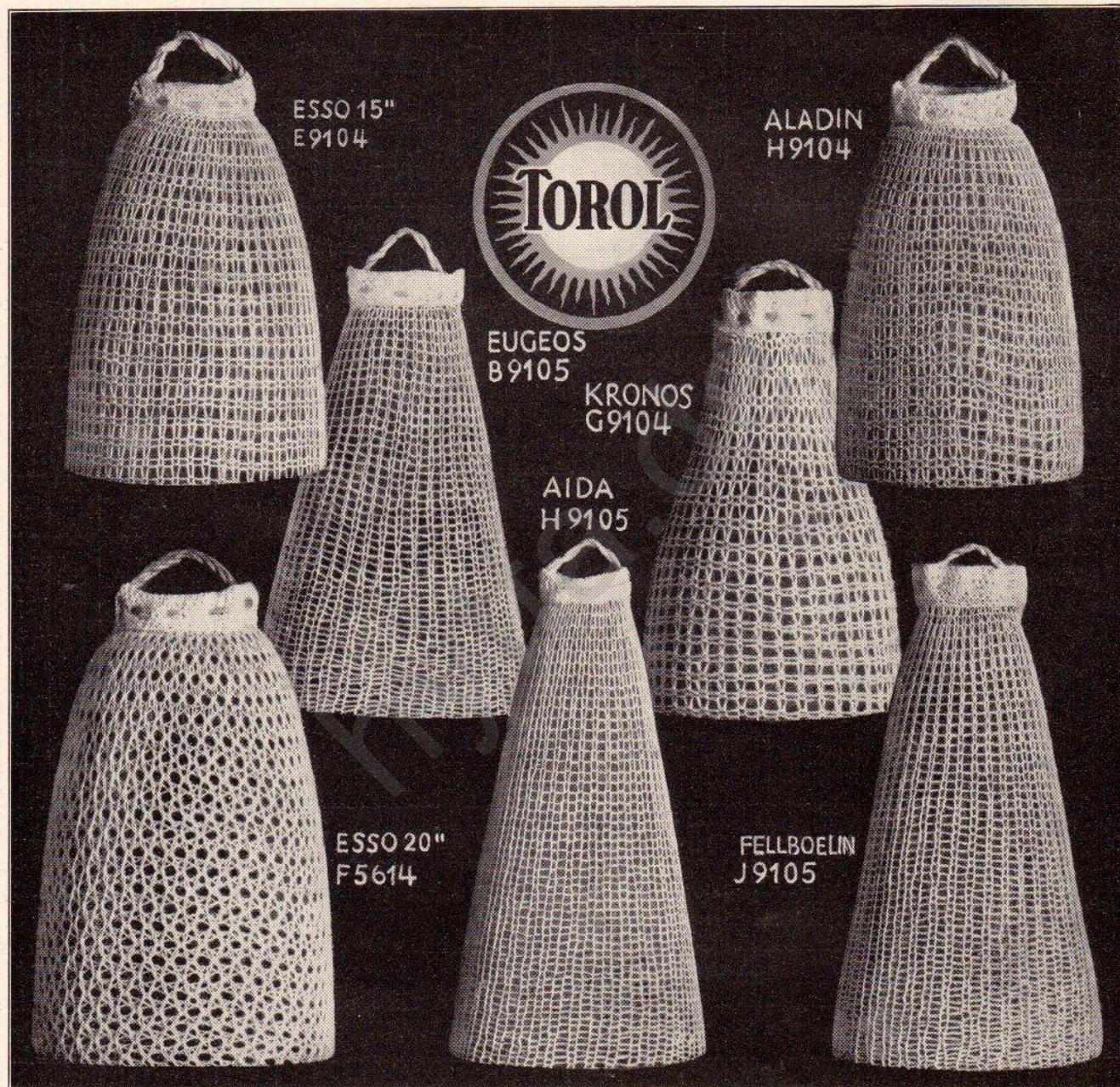
Sobre demanda

„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten Döchtlampen der nachstehenden Marken: „Aida“, „Aladin“, „Esso“, „Eugeos“, „Fellboelin“, „Kronos“, „Praktus“ und „Saxonia“

„TOROL“-Mantles suitable for wick lamps of the following trade-marks: „Aida“, „Aladin“, „Esso“, „Eugeos“, „Fellboelin“, „Kronos“, „Praktus“ and „Saxonia“ not manufactured in our factory

Manchons «TOROL» pour lampes de mèche des marques suivantes: «Aida», «Aladin», «Esso», «Eugeos», «Fellboelin», «Kronos», «Praktus» et «Saxonia» non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas de media de las marcas siguientes: «Aida», «Aladin», «Esso», «Eugeos», «Fellboelin», «Kronos», «Praktus» y «Saxonia» no fabricadas en nuestra fábrica



Passend für Lampen Suitable for lamps Pour lampes Para lámparas	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	12	13
Aida	H 4615	10"	col.	stehend upright droit derecho	einfach simplex simple sencillo	Ramie	73 mm lg. 32 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulxpi	1200	95×90×65	80	20
	H 9105	15"	"	"	"	"	80 mm lg. 36 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	uksop	1200	95×90×65	85	22

Passend für Lampen Suitable for lamps Pour lampes Para lámparas	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	12	13
Aladin	G 4615		col.	stehend upright droit derecho	einfach simplex simple sencillo	Ramie	58 mm lg. 35-36 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulkxoc	1200	100×95×55	80	22
	H 9104		"	"	special	"	65 mm lg. 40 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	uktex	1200	100×95×60	85	22
Esso	E 9104	15"	col.	stehend upright droit derecho	special	Ramie	65 mm lg. 43 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	uksyr	1200	105×100×65	85	28
	F 9104	15"	"	"	multifil	"	"	ukszy	1200	105×100×65	85	24
	E 5614	20"	"	"	special	"	77 mm lg. 50 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulxyn	1200	120×115×70	125	38
	F 5614	20"	"	"	multifil	"	"	umdee	1200	120×115×70	125	37
Eugeos	B 9105	15"	col.	stehend upright droit derecho	einfach simplex simple sencillo	Ramie	70 mm lg. 40 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ukshe	1200	100×95×65	85	24
Fellboelin	J 4615	10"	col.	stehend upright droit derecho	einfach simplex simple sencillo	Ramie	75 mm lg. 32 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulxug	1200	90×85×65	75	20
	J 9105		"	"	"	"	80 mm lg. 40 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	uksum	1200	100×100×65	85	26
Kronos	A 4615	10"	col.	stehend upright droit derecho	einfach simplex simple sencillo	Ramie	59 mm lg. 35 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulxic	1200	95×90×60	75	19
	G 9104	14"	"	"	special	"	70 mm lg. 40 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	uktaj	1200	105×95×65	85	28
	A 5615	20"	"	"	einfach simplex simple sencillo	"	90 mm lg. 50 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulxvy	1200	120×115×70	125	46
	A 6615	30"	"	"	"	"	95 mm lg. 58 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulyac	500	105×90×80	95	63
Praktus	G 9105		col.	stehend upright droit derecho	einfach simplex simple sencillo	Ramie	85 mm lg. 40 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	uksnu	1200	100×95×65	80	22
Saxonia	C 4615	10"	col.	stehend upright droit derecho	einfach simplex simple sencillo	Ramie	70 mm lg. 34 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulxka	1200	90×85×65	75	20
	C 9104	16"	"	"	special	"	70 mm lg. 40 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	uksvi	1200	105×95×65	85	28
	D 9104	16"	"	"	"	"	75 mm lg. 40 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ukswa	1200	105×95×65	90	30



„TOROL“-Glühkörper für Spiritus-Dochtlampen
 „TOROL“-Mantles for spirit wick lamps
 Manchons «TOROL» pour lampes de mèche avec alcool
 Manguitos «TOROL» para lámparas de mecha con alcohol

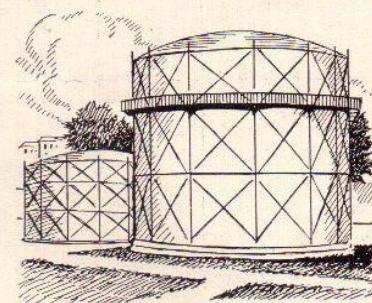
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
0111	H. S. 1 Rusticus 902	col.	stehend upright droit derecho	einfach simplex simple sencillo	Ramie	—	65 mm lg. 20 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulkuc	1200	75×60×50	45	9
1111	H. S. 2 Rusticus 901	"	"	"	"	"	70 mm lg. 27 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	ulkvo	1200	80×70×65	60	15

„TOROL“-Glühkörper für Steinkohlengas

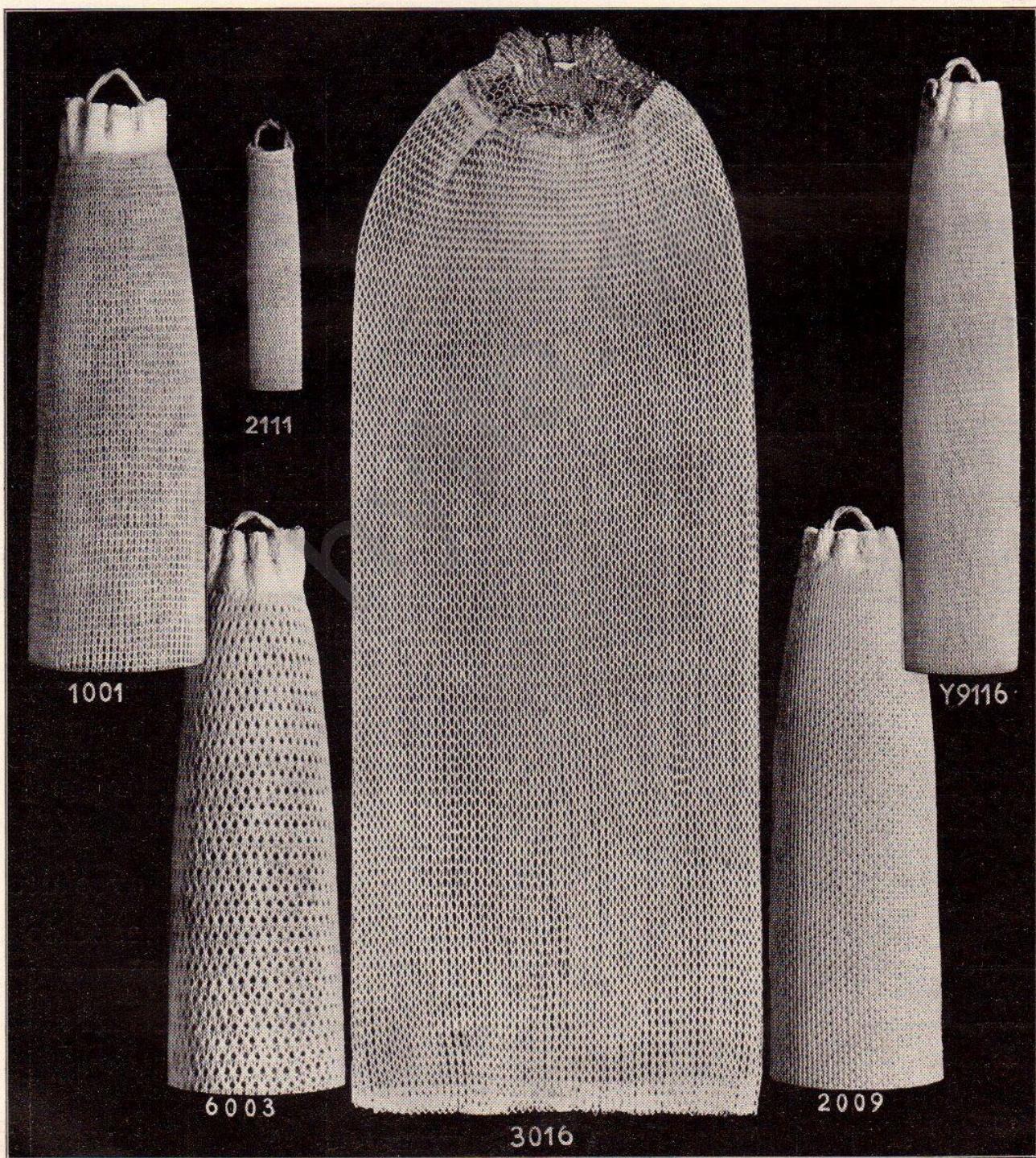
“TOROL”-Mantles for coal gas

Manchons «TOROL» pour gaz de charbon

Manguitos «TOROL» para gas de carbón



Stehende Glühkörper * Upright mantles
Manchons droits * Manguitos derechos



2	1 Ramie	9	1 Seide	9	3	5	8	10	11	12	13
C	1001	ukdel	1006	ukdia	col.	einfach simplex simple sencillo	95 mm lg. 28 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	3000	110×95×85	125	45
„	1002	umeap	1007	umeew	„	doppel duplex double doble	„	3000	110×95×85	125	45
„	2004	ukgyz	2009	umeke	„	triplex	„	3000	110×95×85	125	45
„	3004	ukhee	—	—	„	flecht braided tressé trenzado	“	3000	110×95×85	125	45
„	6003	umdxo	6008	ukhod	„	multifil	„	3000	110×95×85	125	45
„	A 6003	umpeg	A 6008	ukhui	„	„	125 mm lg. 28 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	3000	110×95×95	127	50
N. Liliput	A 1001	ukdon	A 1006	ukdux	„	einfach simplex simple sencillo	75 mm lg. 21 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	3000	100×80×80	100	30
„	C 6005	umpgu	C 6000	umpha	„	multifil	„	3000	100×80×80	105	45
Mikro	2111	ulkyv	2116	umelf	„	einfach simplex simple sencillo	40 mm lg. 8 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	3000	65×60×45	45	11
Peter-Pan	A 2111	ullak	A 2116	umemy	„	„	40 mm lg. 10 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	3000	65×60×45	45	11
Kern I	B 1001	ukeah	B 1006	ukeby	„	„	55 mm lg. 16½ mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	3000	80×65×60	65	22
„ II	C 1001	ukedd	C 1006	ukeev	„	„	75 mm lg. 22 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	3000	100×80×80	90	31
„ III	D 1001	ukefo	D 1006	ukege	„	„	80 mm lg. 26 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	3000	110×95×85	120	41
„ IV	E 1001	ukeir	E 1006	ukena	„	„	95 mm lg. 30 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	3000	120×105×85	125	48
Abonnement C	F 1001	ukerc	F 1006	ukess	„	„	85 mm lg. 21 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	3000	100×85×85	100	30
Abonnement BB	G 1001	ukewt	G 1006	ukcyl	„	„	70 mm lg. 17 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	3000	80×70×65	60	15
C	H 1001	ukfam	H 1006	ukfcs	„	„	120 mm lg. 28 mm Ø Brenner, burner, bec, mechero	3000	110×100×95	125	48
C	3011	uligs	3016	ulih	flach soft plat plano	„	180×70 mm	5000	85×62×47	R S 65 60	R S 30 25
C	A 3013	uliw	A 3018	ulilu	„	multifil	205×55 mm	5000	109×48×39	70 60	32 26
N. Liliput	C 3011	uliol	C 3016	ulirt	„	einfach simplex simple sencillo	160×50 mm	5000	84×40×39	55 45	29 23
„	D 3013	ulisy	D 3018	ulite	„	multifil	160×40 mm	5000	84×40×39	55 45	29 23
„	E 3013	uliud	E 3018	uliyc	„	„	160×48 mm	5000	84×40×39	60 50	30 25
„	F 3011	umpio	F 3016	uljat	„	einfach simplex simple sencillo	150×60 mm	5000	84×40×39	55 45	29 23
„	G 3013	uljem	G 3018	uljov	„	multifil	190×67 mm	5000	84×44×47	65 54	40 28

„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten Stehlicht-Brenner „Visseaux Intensiv“ und „Auer N. B. Intensiv“*)

“TOROL”-Mantles suitable for upright burners “Visseaux Intensiv” and “Auer N.B. Intensiv” not manufactured in our factory*)

Manchons «TOROL» pour becs droits «Visseaux Intensiv» et «Auer N. B. Intensiv» non fabriqués à notre fabrique*)

Manguitos «TOROL» para mecheros derechos «Visseaux Intensiv» y «Auer N. B. Intensiv» no fabricados en nuestra fábrica*)

2	1 Ramie	9	1 Seide	9	3	5	8	10	11	12	13
J.V. 00	3111	ulldu	3116	ullet	col.	cinfach simplex simple sencillo	30 mm lg. 8 mm Ø Brenner, burner, bec, mecherò	3000	65×60×45	40	12
J.V. 0	4111	ullfa	4116	ullib	„	„	50 mm lg. 9 mm Ø Brenner, burner, bec, mecherò	3000	65×60×45	40	13
J.V. 1, N.B.J. 1	5111	ulloh	5116	ullpe	„	„	60 mm lg. 12 mm Ø Brenner, burner, bec, mecherò	3000	75×70×60	50	13
J.V. 2, N.B.J. 2	7111	ullwi	C 7116	ulmay	„	„	70 mm lg. 14 mm Ø Brenner, burner, bec, mecherò	3000	75×75×60	60	20
J.V. 3, N.B.J. 3	8111	ulmee	V 8116	ulmif	„	„	90 mm lg. 16 mm Ø Brenner, burner, bec, mecherò	3000	80×80×65	65	26
J.V. 4, N.B.J. 4	9111	ulmom	Y 9116	ulmuv	„	„	100 mm lg. 18 mm Ø Brenner, burner, bec, mecherò	3000	95×85×75	95	36
J.V. 5, N.B.J. 5	0211	ulndy	S 0216	ulnhi	„	„	105 mm lg. 19 mm Ø Brenner, burner, bec, mecherò	3000	95×85×75	95	34
J.V. 6, N.B.J. 6	1211	ulnow	F 1216	ulnus	„	„	110 mm lg. 26 mm Ø Brenner, burner, bec, mecherò	3000	115×110×90	130	52
Vissœux	—	—	S 1216	ulnym	„	„	105 mm lg. 28 mm Ø Brenner, burner, bec, mecherò	3000	115×110×90	135	55
J.V. 00	4211	uloor	4216	ulorg	flach soft plat plano	„	30×11 mm				
J.V. 0	5211	ulosi	5216	ulots	„	„	60×14 mm				
J.V. 1, N.B.J. 1	6211	ulouh	6216	ulowd	„	„	140–160×28–30 mm				
J.V. 2, N.B.J. 2	7211	ulpeo	E 7216	ulpik	„	„	160–185×30–35 mm				
J.V. 3, N.B.J. 3	8211	ulpop	H 8216	ulpvi	„	„	180–210×38–40 mm				
J.V. 4, N.B.J. 4	9211	ulpyr	L 9216	ulraj	„	„	200–230×42–45 mm				
J.V. 5, N.B.J. 5	0311	ulrob	O 0316	ulryp	„	„	220–240×42–50 mm				
J.V. 6, N.B.J. 6	1311	ulseg	S 1316	ulsha	„	„	250–260×44–65 mm				

*) Die Glühkörper für „Visseaux Intensiv“ und „Auer N. B. Intensiv“ werden auf Wunsch auch auf Ringbügel montiert geliefert. Spezialangebot auf Anfrage.

*) If desired the mantles for “Visseaux Intensiv” and “Auer N. B. Intensiv” are delivered also mounted on side-support. On demand we shall send special-offer.

*) Sur demande les manchons pour «Visseaux Intensiv» et «Auer N. B. Intensiv» sont livrés aussi attachés à des supports de côté. Sur demande nous vous parvenir notre offre spéciale.

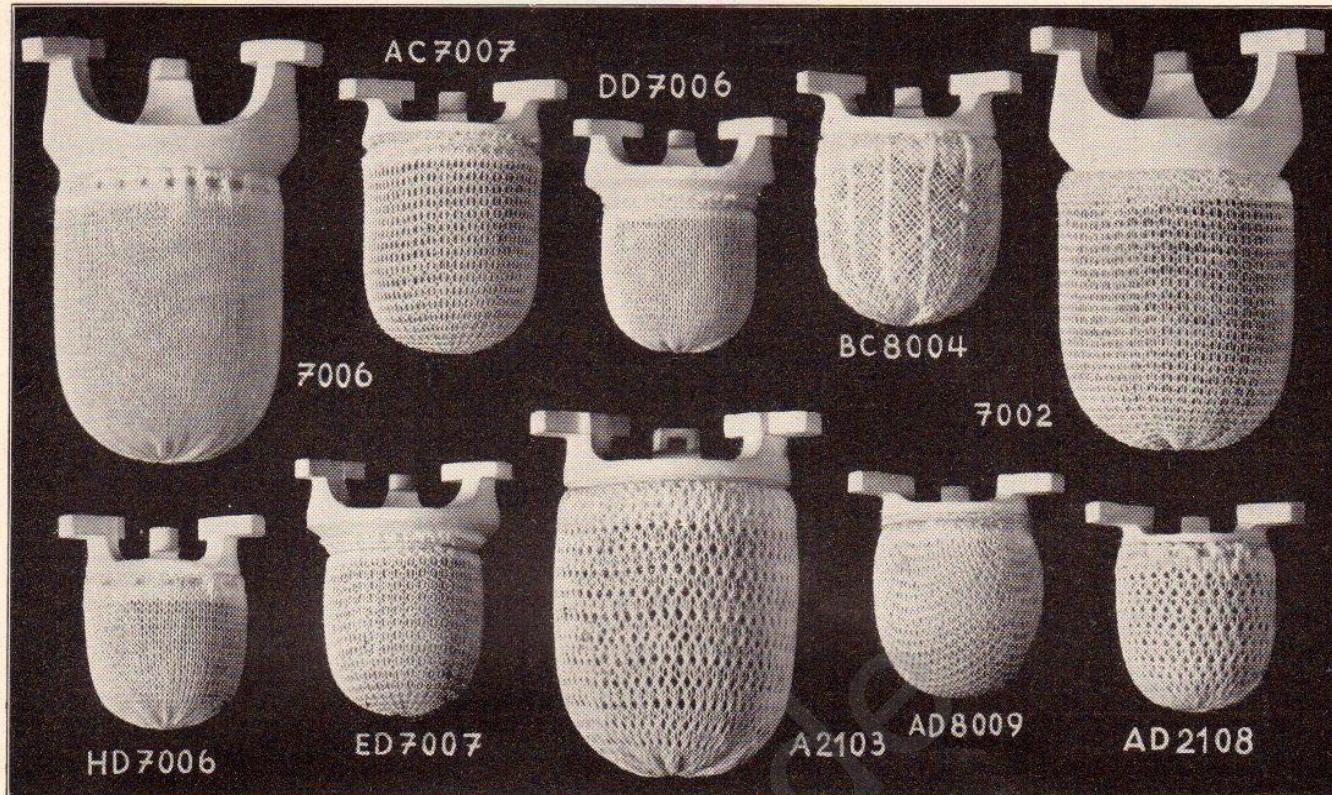
*) Al desear los manguitos para «Visseaux Intensiv» y «Auer N. B. Intensiv» son entregados también atados á soportes de lado. Le remitiremos nuestra oferta especial sobre demanda.

Auf Anfrage
On demand
Sur demande
Sobre demanda





Hängende „TOROL“-Glühkörper — Inverted “TOROL”-Mantles
Manchons «TOROL» renversés — Manguitos «TOROL» invertidos

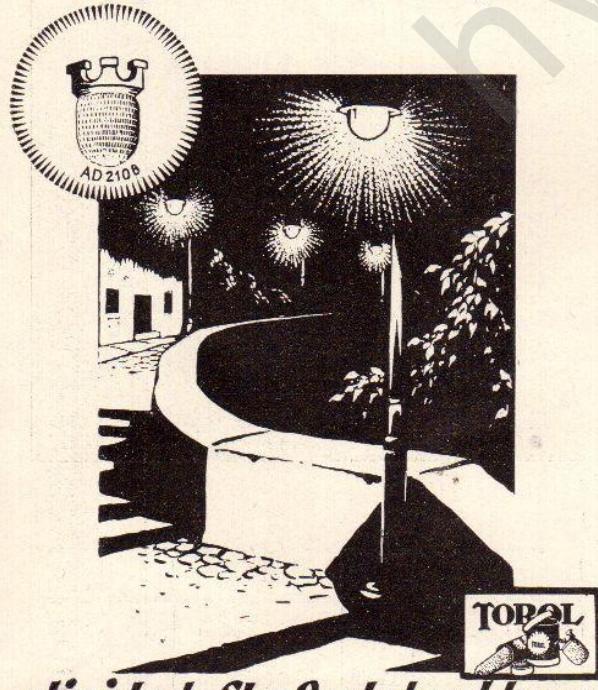


Diese Glühkörper werden an Gasanstalten auch flach, unabgebrannt mit Ring geliefert. Bei Anfrage Nr. der coll. Ausführung angeben mit Zusatz „in flach“. Als Codewort ist die angegebene Bestellnummer zu verwenden.

These mantles are delivered also soft, unburned with rings, but only direct to overseas gasworks. Please give the numbers of the foresaid types, burned up, collodionized, adding “soft” when placing the demand. Code-word is the named number of the mantle.

Ces manchons sont livrés aussi plats, non brûlés avec bague, mais seulement à usines à gaz. En nous passant la demande, veuillez indiquer les numéros des manchons brûlés collodionnés, en ajoutant «plats». Code est le susdit numéro du manchon.

Estos manguitos son entregados también planos, no cenizados sobre esteatito, pero solamente á fábricas de gas. Al hacernos la demanda, sírvase indicarnos los números de los dichos manguitos, cenizados, colodionizados; con la adición «planos». Código es el dicho número del manguito.

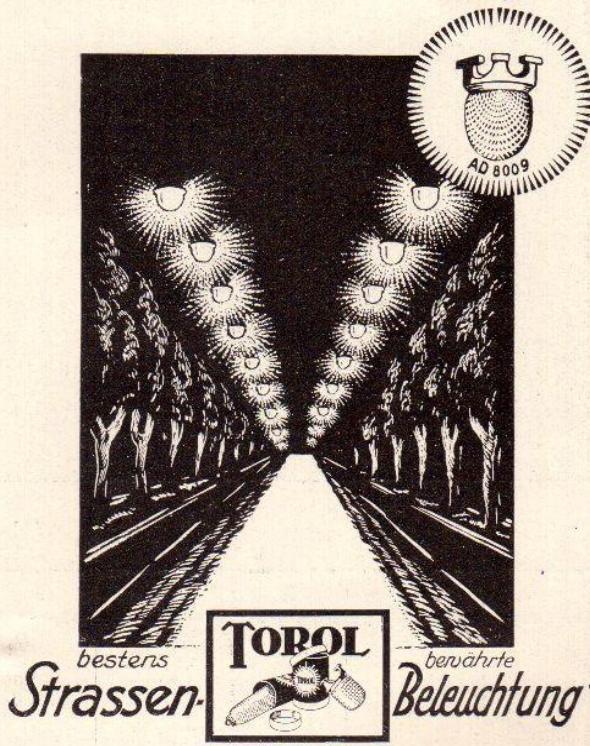


die ideale Straßenbeleuchtung

The ideal lighting of the streets

L'idéale illumination des rues

La iluminación más ideal de las calles



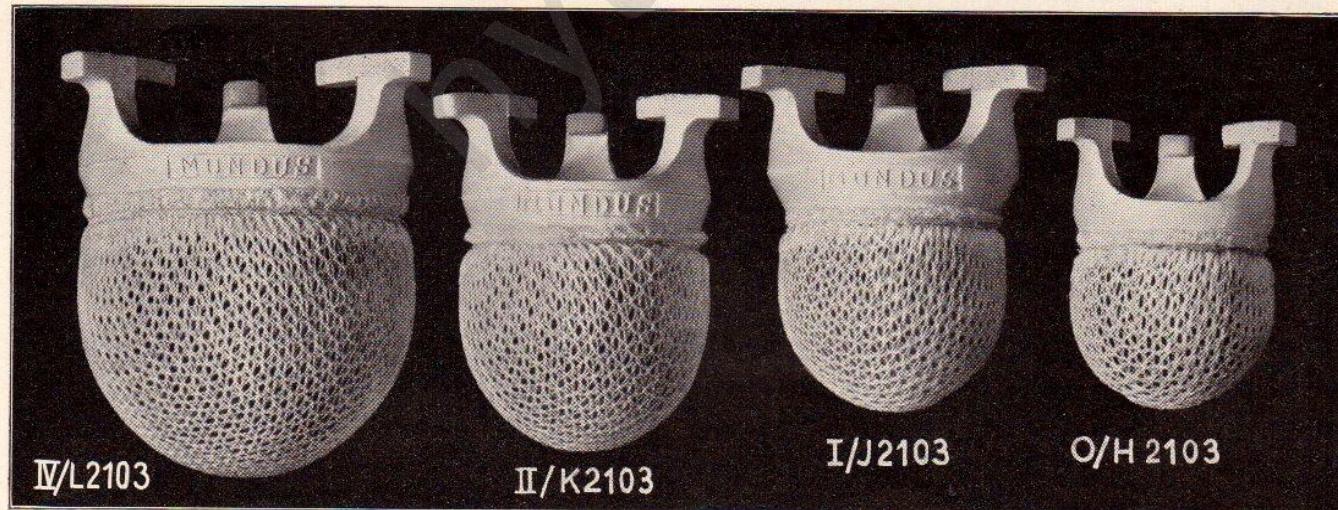
Lighting of the streets approved in the best way

Illumination des rues éprouvée au mieux

Iluminación de las calles admirablemente aprobado

Bezeichnung marking marque designación	Ring ring bague anillo de ma- gnesia	Gewebe- länge length of the texture longueur du tissu largo del tejido	Seide einfach simplex simple sencillo	Seide Doppelgewebe double texture tissu double tejido doble	Ramie Doppelgewebe double texture tissu double tejido doble	Seide Multifilgewebe multifil-texture tissu multifil tejido multifil	Ramie Flech- gewebe braided texture tissu tressé tejido trenzado	Seide Triplex triplex texture tissu triplex tejido triplex				
		8	1	1	1	1	1	1	10	11	12	13
Normal ...	98	40	7006	7007	7002	2108	2103	8004	8009	3000	110×95×85	160 75
Universal .	100	40	A 7006	A 7007	A 7002	A 2108	A 2103	A 8004	A 8009	3000	110×95×85	160 75
Liliput	178	28	B 7006	B 7007	B 7002	B 2108	B 2103	B 8004	B 8009	3000	100×80×80	125 63
Medium ...	275	28—30	E 7006	E 7007	E 7002	E 2108	E 2103	E 8004	E 8009	3000	100×80×65	110 50
Zwerg	6 K	19—21	HD 7006	HD 7007	HD 7002	HD 2108	HD 2103	HD 8004	HD 8009	3000	100×80×65	100 45
"	6 K	22—24	BD 7006	BD 7007	BD 7002	BD 2108	BD 2103	BD 8004	BD 8009	3000	100×80×65	100 45
Bijou	222	19—21	JD 7006	JD 7007	JD 7002	JD 2108	JD 2103	JD 8004	JD 8009	3000	100×80×65	100 48
"	222	22—24	AD 7006	AD 7007	AD 7002	AD 2108	AD 2103	AD 8004	AD 8009	3000	100×80×65	100 48
Einbau 50 L	1562	19—21	DD 7006	DD 7007	DD 7002	DD 2108	DD 2103	DD 8004	DD 8009	3000	100×80×65	100 45
" 65 L	1562	22—24	ED 7006	ED 7007	ED 7002	ED 2108	ED 2103	ED 8004	ED 8009	3000	100×80×65	100 45
"	1562	28—30	FD 7006	FD 7007	FD 7002	FD 2108	FD 2103	FD 8004	FD 8009	3000	100×80×65	100 45
*179	19—21	CC 7006	CC 7007	CC 7002	CC 2108	CC 2103	CC 8004	CC 8009	3000	100×80×65	100 48	
*179	24—26	BC 7006	BC 7007	BC 7002	BC 2108	BC 2103	BC 8004	BC 8009	3000	100×80×65	100 48	
*179	27—29	AC 7006	AC 7007	AC 7002	AC 2108	AC 2103	AC 8004	AC 8009	3000	100×80×65	100 48	
*179	29—31	FC 7006	FC 7007	FC 7002	FC 2108	FC 2103	FC 8004	FC 8009	3000	100×80×65	100 48	
Volle Form spherical sphérique esférico	*179	24—26	HC 7006	HC 7007	HC 7002	HC 2108	HC 2103	HC 8004	HC 8009	3000	100×80×65	100 48
	*179	29—31	GC 7006	GC 7007	GC 7002	GH 2108	GC 2103	GC 8004	GC 8009	3000	100×80×65	100 48

- * Ring 179 ist passend für verschiedene Brennersysteme, u. a. mit den Schutzmarken „Parkinson“, „Bray“, „Sugg“, „Medium“ usw.
- * Ring 179 is suitable for burners of several systems, for ex. with the trade-marks “Parkinson”, “Bray”, “Sugg”, “Medium”, etc.
- * Anneau 179 est destiné à becs de divers systèmes, par ex. des marques déposées «Parkinson», «Bray», «Sugg», «Medium» etc.
- * Anillo de magnesia 179 se adopta para mecheros de diversos sistemas, por ej. las marcas registradas «Parkinson», «Bray», «Sugg», «Medium» etc.

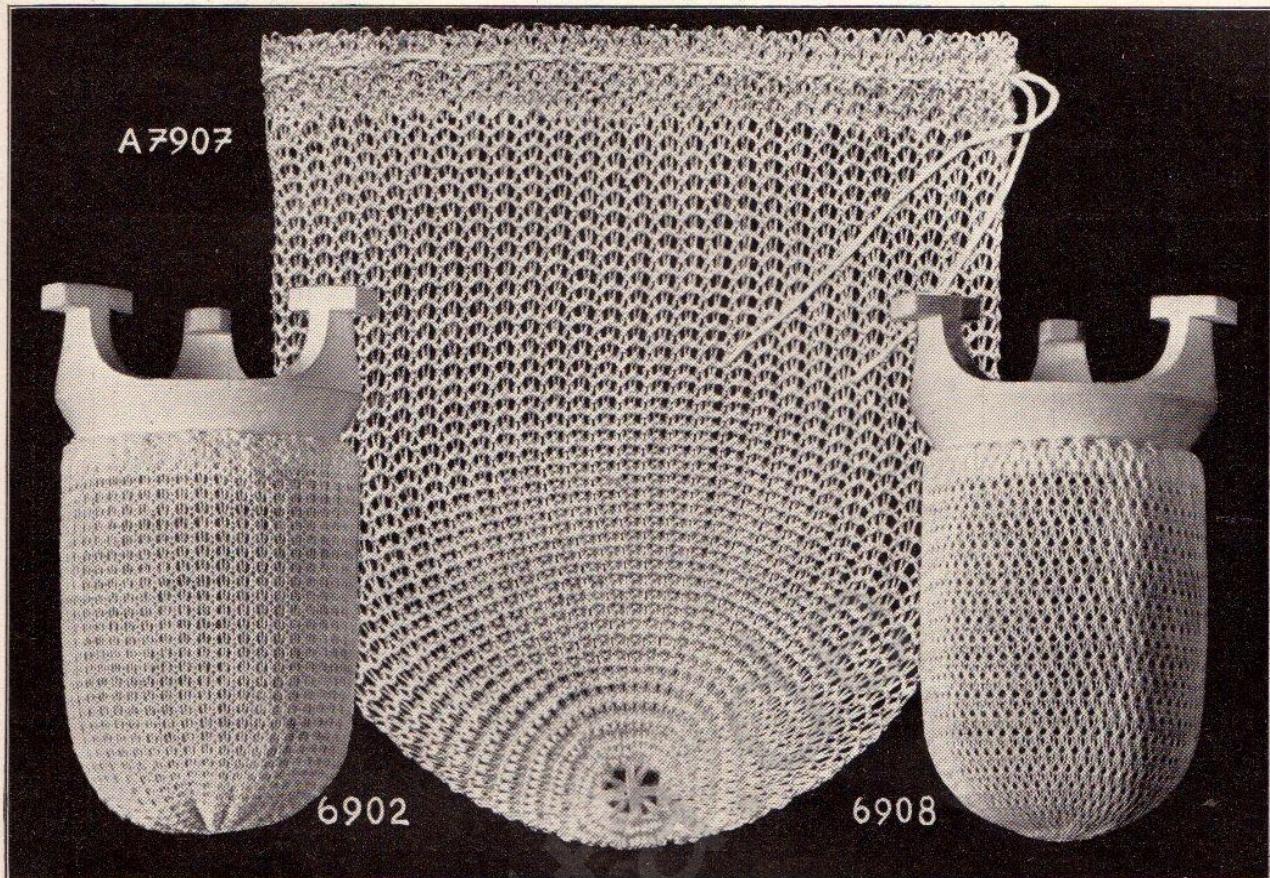


Torol-Mundus

2	1 Ramie	9	1 Seide	9	3	5	8	10	11	12	13
0	H 2103 rg. 1050	umnik	H 2108 rg. 1050	ukoks	col.	multifil	20—21 mm lg.	1200	100×95×45	80	28
I	J 2103 rg. 884	umnop	J 2108 rg. 884	ukolx	"	"	24—25 mm lg.	1200	100×95×50	95	37
II	K 2103 rg. 912	umnyr	K 2108 rg. 912	ukomi	"	"	26—27 mm lg.	1200	100×95×50	95	37
IV	L 2103 rg. 991	umobs	L 2108 rg. 991	ukoomb	"	"	33—35 mm lg.	480	95×75×60	80	29



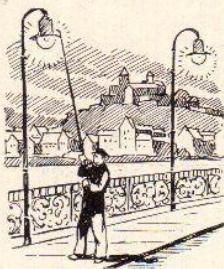
„TOROL“-Glühkörper für Niederdruck-Starklicht-Lampen
 „TOROL“-Mantles for low pressure high light lamps
 Manchons «TOROL» pour lampes de basse pression haute intensité lumineuse
 Manguitos «TOROL» para lámparas de bajo presión luz fuerte



2	1 Ramie	9	1 Seide	9	3	5	8	10	11	12	13
200 CP.	6902	ulfui	6907	umodg	col.	doppel duplex double doble	55 mm lg.	1200	100×90×85	125	50
300 ,	7902	ulgap	7907	umoex	„	„	60 mm lg.	1200	100×90×85	125	50
300 ,	A 7902	umogt	A 7907	ulgih	flach soft plat plano	doppel duplex double doble	110×105 mm lg.	5000	81×61×47	70	35
200 ,	6904	umohd	6909	ulfxa	col.	triplex	55 mm lg.	1200	100×90×85	125	50
300 ,	7904	umoju	7909	ulgew	„	„	60 mm lg.	1200	100×90×85	125	50

„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten „Pharos“-Lampen
 „TOROL“-Mantles suitable for “Pharos”-lamps not manufactured in our factory
 Manchons «TOROL» pour lampes «Pharos» non fabriquées à notre fabrique
 Manguitos «TOROL» para lámparas «Pharos» no fabricadas en nuestra fábrica

1	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
2516	flach soft plat plano	hängend inverted reversé invertido	einfach simplex simple sencillo	Seide	hand	120×75 mm	ulure	5000	69×56×37	52	25
3516	„	“	“	“	“	150×75 mm	uluva	5000	84×49×37	60	30
4516	“	“	“	“	“	140×100 mm	uluyt	5000	79×61×37	65	40
5516	“	“	“	“	“	155×100 mm	ulvac	5000	84×64×39	70	43
6516	„	“	“	“	“	170×100 mm	ulvei	5000	84×64×43	77	49



„TOROL“-Glühkörper passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten E. & G. Preßgaslampen

“TOROL”-Mantles suitable for E. & G. high pressure lamps not manufactured in our factory

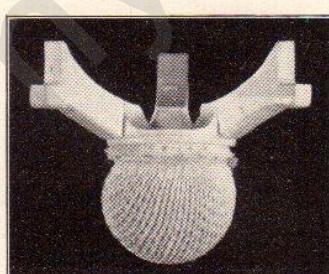
Manchons «TOROL» pour lampes de E. & G. haute pression non fabriquées à notre fabrique

Manguitos «TOROL» para lámparas de E. & G. fuerte presión no fabricadas en nuestra fábrica

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
4506	lamp. No. 722 2 fl. 2000 CP.	flach soft plat plano	hängend inverted renversé invertido	einfach simplex simple sencillo	Seide	maschine	185×90 mm	ukwig	5000	84×64×47	77	44
5506	o lamp. No. 713	"	"	"	"	hand	"	ukwou	5000	84×64×47	77	44
A 5508	1 fl. 1000 CP.	"	"	multifil	"	"	"	ukwre	5000	88×68×55	88	52
6506	lamp. No. 724 2 fl. 1500 CP.	"	"	cinfach simplex simple sencillo	"	"	150×70 mm	ukwub	5000	79×61×37	56	30
A 6508	o lamp No. 708	"	"	multifil	"	"	"	ukwyd	5000	79×61×47	70	40
7506	1 fl. 750 CP.	"	"	einfach simplex simple sencillo	"	maschine	"	ukyad	5000	79×61×37	56	30
G 0906	lamp. No. 708	"	"	"	"	hand	90×60 mm	ulemu	5000	66×51×37	42	22



„TOROL“-Glühkörper für Eisenbahn-Waggon-Beleuchtung
“TOROL”-Mantles for railways Beleuchtung
Manchons «TOROL» pour chemin de fer
Manguitos «TOROL» para ferrocarriles



Spezialangebot auf Anfrage
Special offer on demand
Offre spéciale sur demande
Oferta especial sobre demanda

Verpackungen



Hängend und stehend in runden Papphülsen
Inverted and upright mantles in round cardboard boxes
Manchons renversés et droits dans des rondes boîtes de carton
Manguitos derechos y invertidos en redondos estuches de cartón

Packings



Hängend „Mundus“ in viereckigen Papphülsen
Inverted “Mundus” mantles in quadrangular cardboard boxes
Manchons «Mundus» à bec renversé dans des boîtes carrés de carton
Manguitos «Mundus» invertidos en estuches cuadrados de cartón

Emballages



Flache Glühkörper in durchsichtigen Pergamynbeuteln
Soft mantles in transparent pergamin-envelopes
Manchons plats dans des transparentes pergamyn-enveloppes
Manguitos planos en transparentes pergamyn-sobres

Embalajes



Bei Aufträgen und Anfragen

empfiehlt es sich, Muster der gewünschten Artikel einzusenden sowie folgende Angaben zu machen:

1. Art des Glühkörpers, d. h. Steh- oder Hängelicht, abgebrannt und kollodiniert oder flach und selbstformend, aus Kunstseide oder Ramie.
2. Gewünschtes Gewebe. (Siehe Seite 32.)
3. Lampensystem mit Angabe des verwendeten Brennstoffes und des Druckes.
4. Kerzenstärke. (HK.)
5. Genaue Maße, und zwar:
 - a) bei kollodinierten **Stehlicht-Glühköpern**: Gewebelänge, ohne Asbestbügel gemessen, und genauer Durchmesser des Brenners, auf den der Glühstrumpf passen soll.
 - b) bei kollodinierten **Hängelicht-Glühköpern**: Nummer des Magnesiaringes und Gewebelänge von der Anbindestelle bis zur Spinne.
 - c) bei **flachen** Glühköpern: Länge und Breite (oben am Asbestfaden gemessen) oder Durchmesser.
6. Aufmachung und Verpackungsart.

Wir stellen nur Glühstrümpfe her und keine Lampen. — „Torol“-Glühstrümpfe werden von uns erzeugt für Haus- und Straßenbeleuchtung und auch für Lampen mit flüssigen Brennstoffen aller Arten, insbesondere für Lampen mit den bekannten Schutzmarken wie „Petromax“, „Aida“, „Hasag“, „Polar“, „Continental“, „Pionier“, „Standard“ usw. Daher haben wir an den betreffenden Stellen dieses Kataloges durch die Worte: „passend für die nicht in unserem Betriebe hergestellten (jetzt folgt die Marke der Lampe) Lampen“, dieses vermerkt. Sie sind dadurch informiert, daß Sie „Torol“-Glühköper für alle bekannte Markenlampen von uns sofort beziehen können. Auch für neue Lampensysteme wie auch für nicht genannte Lampensysteme liefern wir bei entsprechender Anfrage (angeben: Lampensystem, Brennstoff, Glühkörper-Masse, möglichst Muster-Glühkörper einsenden) die passenden „Torol“-Glühköper.

Il est recommandable

d'envoyer des échantillons des articles en question avec chaque ordre ou demande et de faire les indications suivantes:

1. Sorte du manchon, c.-à.-d. pour bec droit ou renversé, brûlé et collodionné ou plat et se formant de soi-même, de soie artificielle ou de ramie.
2. Tissu. (Voir page 32.)
3. Système de la lampe, indiquant le combustible et la pression.
4. Intensité de la lampe (Bougies).
5. Mesures exactes, c.-à.-d.:
 - a) Manchons collodionnés pour bec droit: Longueur du tissu, mais sans l'étrier d'amiante et diamètre exact du bec pour lequel le manchon est destiné.
 - b) Manchons collodionnés pour bec renversé: Numéro de l'anneau et longueur du tissu du point d'attache jusqu'à l'araignée.
 - c) Manchons plats: longueur et largeur (mesuré du point, où l'asbeste est tiré) ou diamètre.
6. Emballage.

Nous fabriquons seulement des manchons à incandescence, mais nous ne fabriquons aucunes lampes. — Manchons „Torol“ sont fabriqués par nous-mêmes pour l'éclairage du domicile, pour l'éclairage des rues et pour lampes avec combustibles liquides de tous les systèmes, surtout pour lampes avec les marques déposées connues „Petromax“, „Aida“, „Hasag“, „Polar“, „Continental“, „Pionier“, „Standard“ etc. C'est pourquoi nous avons remarqué cela aux passages en question de ce catalogue par les mots: «pour lampes (marque de la lampe) non fabriquées à notre fabrique». Par cela vous êtes informé, que vous pouvez acheter chez nous immédiatement manchons „Torol“ pour toutes les lampes avec des marques connues. Sur demande (indiquer système de la lampe, le combustible, grandeur du manchon, si possible envoyer des échantillons) nous fournissons les justes manchons „Torol“ aussi pour lampes de nouveaux systèmes ainsi que de systèmes non cités.

With every inquiry or order

please send samples of the articles required and make the following statements:

1. Kind of mantle, i. e. upright or inverted, hard and collodionized or soft and self-forming, of artificial silk or ramie.
2. Texture. (See page 32.)
3. Lamp-system, indicating kind of fuel and pressure.
4. Candle-power (CP).
5. Exact measurements, i. e.:
 - a) Upright mantles, collodionized: length, but without the asbestos-bow, and exact diameter of the burner the mantle shall be applied to.
 - b) Inverted mantles, collodionized: number of the ring and length from the point of attachment to the spider.
 - c) Soft mantles: length and width (to be measured from the point where asbestos is drawn in) or diameter.
6. Making up and packing.

We manufacture only incandescent mantles but no lamps. "Torol"-mantles are manufactured by us for the lighting of the home, for the lighting of the streets and for lamps with liquid fuels of all kinds, especially for lamps of the known trade-marks as "Petromax", "Aida", "Hasag", "Polar", "Continental", "Pionier", "Standard" etc. Therefore we have remarked this on the passages in question of this catalogue by the words: "suitable for (here the trademark of the lamp) lamps not manufactured in our factory". Thereby you are informed, that you can buy from us immediately "Torol"-mantles for all lamps of known trade-marks. Also for lamps of new systems as well as for lamps of systems not mentioned, we deliver the corresponding "Torol"-Mantels upon demand (kindly mark the system of the lamp, kind of fuel, size of the mantle, if possible send samples of mantles).

Se recomienda

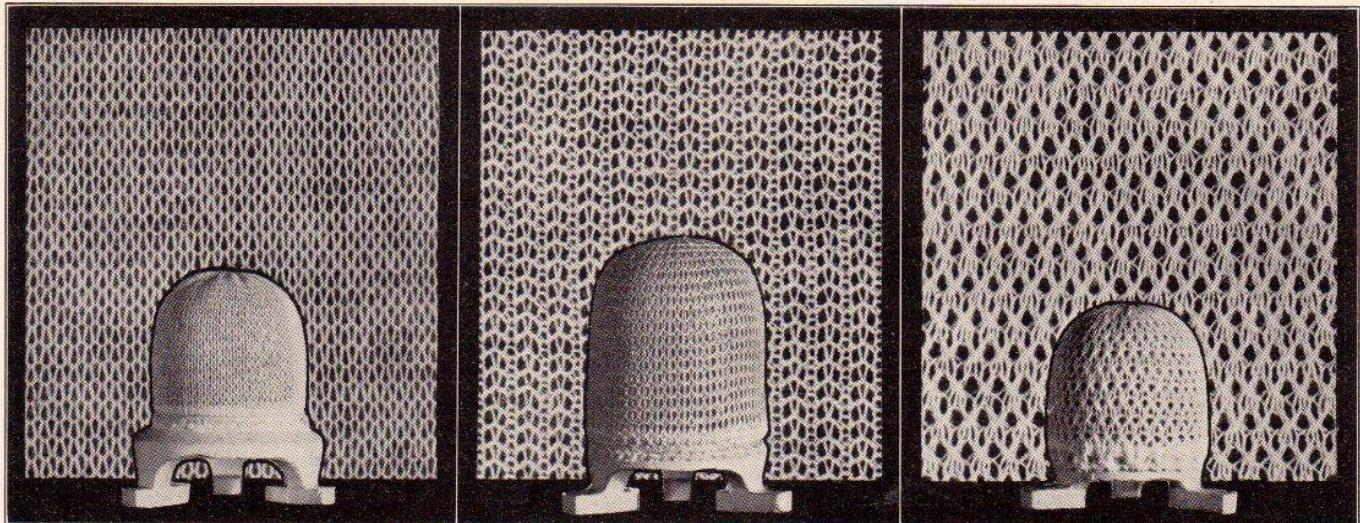
adjuntar á cualquier pedido ó demanda muestras de los artículos que se deseé y hacer las siguientes indicaciones:

1. Clase del manguito, es decir para alumbrado derecho, ó invertido, duro y colodionizado ó plano y formándose por sí mismo, de seda artificial ó de ramio.
2. Tejido. (Véase página 32.)
3. Sistema de la lámpara indicando el combustible y la presión.
4. Intensidad (buñías).
5. Medidas exactas, es decir:
 - a) para manguitos colodionizados para alumbrado derecho: Longitud del tejido sin el asa de asbesto, y diámetro exacto del mechero para que debe servir el manguito.
 - b) para manguitos colodionizados para alumbrado invertido: Número del anillo de magnesia y longitud del tejido desde el punto de atar hasta la araña.
 - c) para manguitos planos: longitud y anchura (medido del punto donde asbesto es tirado) ó diámetro.
6. Instrucciones para el embalaje.

Fabricamos únicamente manguitos á incandescencia y no lámparas. — Manguitos „Torol“ son fabricados por nosotros para iluminación del domicilio, de las calles y para lámparas con combustible líquido de todos los sistemas, especialmente para lámparas de las marcas registradas conocidas „Petromax“, „Aida“, „Hasag“, „Polar“, „Continental“, „Pionier“, „Standard“ etc. Por lo tanto hemos observado esto en los pasajes correspondientes de este catálogo por las palabras: «para lámparas (marca de la lámpara) no fabricadas en nuestra fábrica». Por esto quedan informados, que pueden comprar de nosotros inmediatamente manguitos „Torol“ para todas las lámparas de sistemas conocidas. Sobre demanda (indicar sistema de la lámpara, combustible tamaño del manguito, si posible enviar muestras de manguitos) entregamos manguitos „Torol“ no sólo para lámparas de sistemas nuevos sino que también para lámparas de sistemas no mencionados.

Gewebe-Arten
Genres de tissus

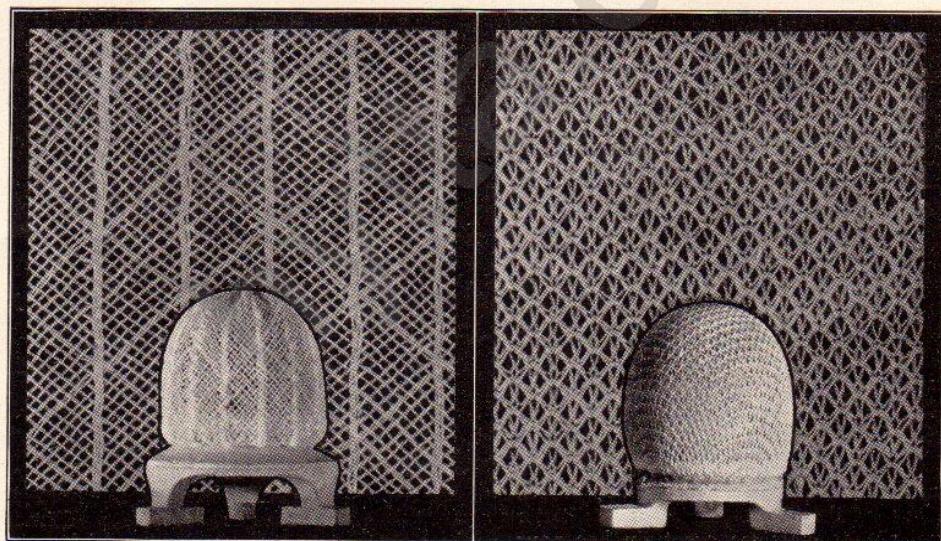
Kinds of texture
Clase de tejidos



Einfaches Gewebe
Simple texture
Tissu simple
Tejido sencillo

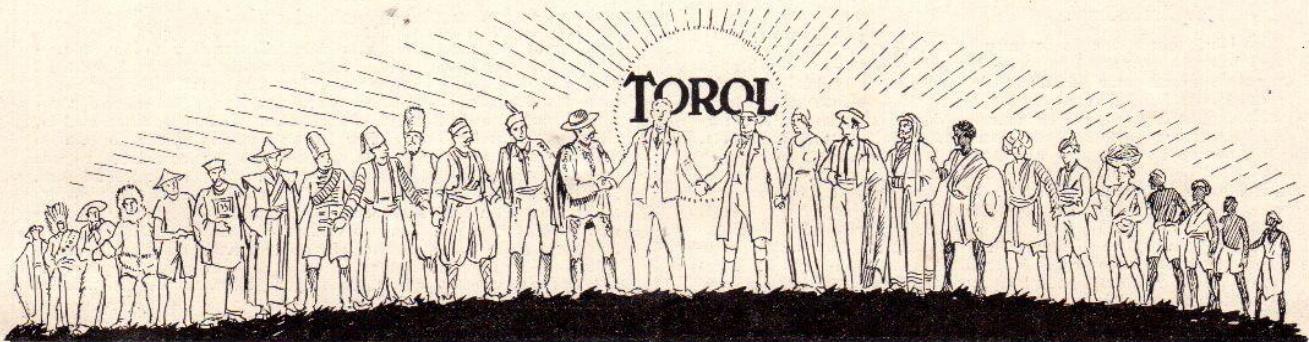
Doppel-Gewebe
Double texture
Tissu double
Tejido doble

Multifil-Gewebe
Multifil-texture
Tissu multifil
Tejido multifil



Flecht-Gewebe
Braided-texture
Tissu tressé
Tejido trenzado

Triplex- oder Stern-Gewebe
Triplex-texture
Tissu triplex
Tejido triplex¹



Farbige „TOROL“-Glühkörper,

ein Zeichen der Qualität

Wir liefern „TOROL“-Glühkörper in der üblichen weißen Ausführung und auch farbig in Goldgelb, Grün, Blau, Rot usw. Der farbige „TOROL“-Glühkörper brennt ebenso mit weißem, hellem Licht und ist von grösster Haltbarkeit, er ist von gleicher vorzüglicher Qualität wie der weiße „TOROL“-Glühkörper.

Farbige „TOROL“-Glühkörper

sind ein Qualitätsmerkmal und durch Warenzeichen geschützt. — Bei Anfragen und Aufträgen angeben, welche Farbe gewünscht wird; andernfalls wird die übliche weiße Ausführung geliefert.

Farbige „TOROL“-Glühkörper

werden zu den gleichen günstigen Preisen geliefert wie die weiße Ausführung.

Farbige „TOROL“-Glühkörper

Abbildungen auf der Rückseite.

Textwiederholung der Rückseite: „TOROL“-Glühstrümpfe für alle Lampensysteme von Sturm-laternen und Drucklampen mit flüssigen Brennstoffen, Petroleum, Spiritus usw., Ausführung auch farbig in Goldgelb, Blau, Grün, Rot usw.

leuchtstark,
haltbar,
explosionsfest.

Manchons «TOROL» de couleur,

un signe de qualité

Nous fournissons des manchons «TOROL» de couleur blanche comme usuel et aussi de couleur d'or, verte, bleu, rouge etc. Le manchon «TOROL» de couleur brûle de même blanche et claire lumière et est de durabilité la plus grande, il est de la même supérieure qualité que le manchon «TOROL» blanc.

Manchons «TOROL» de couleur

sont un signe de qualité et déposés par marque. En nous passant votre demande ou votre commande veuillez indiquer quelle couleur est désirée, autrement l'exécution blanche sera livrée comme usuel.

Manchons «TOROL» de couleur

sont livrés aux mêmes favorables prix comme l'exécution blanche.

Manchons «TOROL» de couleur

Illustrations sur le dos.

Répétition du texte du dos: Manchons «TOROL» pour tous les systèmes de lanternes de tempête et lampes à combustible liquide, pétrole, esprit etc., livraison aussi de couleur d'or, verte, bleu, rouge etc.

grande puissance lumineuse,
durable,
résistance aux chocs.

Coloured “TOROL”-mantles,

a sign of quality

“TOROL”-mantles are delivered in the usual white colour and in golden, green, blue, red etc. colour. The coloured “TOROL”-mantle burns likewise with white, clear light and is of greatest durability, it is of the same superior quality as the white “TOROL”-mantle.

Coloured “TOROL”-mantles

are a sign of quality and registered by trade-mark. — When placing your demand and your order please say which colour is desired, otherwise the usual white colour will be delivered.

Coloured “TOROL”-mantles

are delivered at the same favourable prices as the white mantles.

Coloured “TOROL”-mantles

Designs on the back.

Repetition of the text of the back: “TOROL”-mantles for storm-lanterns and lamps of all systems with liquid fuel, petroleum, spirit etc. delivery also coloured in golden, green, blue, red etc.

high illuminating power,
durable,
excellent resisting power against concussions.

Manguitos «TOROL» de color,

la marca de calidad

Entregamos manguitos «TOROL» de color blanco como usual y también de color amarillo de oro, verde, azul, rojo etc. El manguito «TOROL» de color tiene igualmente una blanca y clara luz, es de una durabilidad muy grande, siendo de la misma superior calidad como el manguito «TOROL» blanco.

Manguitos «TOROL» de color

significan alta calidad, siendo registrados por una marca de fábrica. Al hacernos su demanda ó su pedido sírvase indicarnos el color que desea, en otro caso el color blanco será entregado como usual.

Manguitos «TOROL» de color

son entregados a los mismos favorables precios como los manguitos blancos.

Manguitos «TOROL» de color

Ilustraciones al dorso.

Repetición del texto del dorso: Manguitos «TOROL» para lanternas de huracán y lámparas de todos los sistemas con combustible líquido, petróleo, alcohol etc., entrega también de color en amarillo de oro, verde, azul, rojo etc.

gran intensidad de luz,
consistencia,
resistencia a los choques y sacudidas.

TOROL

Glühstrümpfe

für alle Lampen-Systeme

von Sturmlaternen und

Drucklampen mit flüssigen

Brennstoffen, Petroleum,

Spiritus, etc. Ausführung auch

farbig in goldgelb, blau, grün, rot, etc.



*leuchtstark
haltbar
explosionsfest*



BERLINER GASGLÜHLICHT-WERKE RICHARD GOETSCHKE A.G.

BERLIN 0.112, Weserstr. 14-15 · Telefon: E 8 Andreas 5921-5922 · Telegramm: Torolicht Berlin